



Nº 137 / Año VI / 175 Pts.

1 al 15 de Octubre

# Editorial

En estas fechas se ha celebrado el PRIMER CENTENARIO de la llegada de los HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS a Benicarló. Ha habido recepción a la antigua usanza en la Estación del Tren, con bajada hasta el Colegio en típicos carruajes, se entregó la Medalla de Oro de la ciudad aprobada en pleno el pasado día 30 de septiembre, se han inaugurado exposiciones, se ha realizado la estafeta de Correos organizada por la Sociedad Filatélica de Benicarló, se han inaugurado placas donadas por los profesores y la comisión organizadora, ha actuado el Ballet Lupe, se ha realizado una gran "torrà" y ha habido, como colofón, la Cremà de una Falla, realizada por los mismos alumnos del Colegio la Salle de Benicarló.

La ciudad en pleno ha vivido todos los actos de este Centenario, en donde la ciudad se ha sentido orgullosa de poder hacerlo, y en donde las exposiciones han dado fe del paso de los Hermanos por este Colegio, hoy renovado, en donde se siguen forjando los hombres del mañana.

Al margen de estos actos ha habido Pleno con el proyecto de aprobación del nuevo Paseo Ferreres Bretó, se han aprobado las obras de remozamiento del Centro Geriátrico Asistencial, se ha ratificado en el cargo el nombramiento de la Fallera Mayor de la ciudad, se han aprobado las fechas de las fiestas locales y escolares, en definitiva, se ha dado un paso al frente para que la ciudad siga pugnando futuro.

Todo ello y mucho más se ha dado cita en esta quincena cuyas noticias hallarán los lectores en el interior de este ejemplar.



**Pleno del Ayuntamiento.....pág. 3**

**De quince en quince.....pág. 4**

**Picotazos .....págs. 12 - 13**

**Mis personajes insólitos.....pág. 16**

**El Polígono Industrial en marcha .....pág. 10**

— OCTUBRE —

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
				CARCELLER <b>1</b>	MAORES <b>2</b>	MAORES <b>3</b>
CID <b>4</b>	SANTOS <b>5</b>	O'CONNOR <b>6</b>	CARCELLER <b>7</b>	FEBRER <b>8</b>	CID <b>9</b>	CID <b>10</b>
SANTOS <b>11</b>	O'CONNOR <b>12</b>	CARCELLER <b>13</b>	FEBRER <b>14</b>	MAORES <b>15</b>	SANTOS <b>16</b>	SANTOS <b>17</b>
O'CONNOR <b>18</b>	CARCELLER <b>19</b>	FEBRER <b>20</b>	MAORES <b>21</b>	CID <b>22</b>	O'CONNOR <b>23</b>	O'CONNOR <b>24</b>
CARCELLER <b>25</b>	FEBRER <b>26</b>	MAORES <b>27</b>	CID <b>28</b>	SANTOS <b>29</b>	CARCELLER <b>30</b>	CARCELLER <b>31</b>

FARMACIAS DE GUARDIA EN LA CIUDAD DE BENICARLÓ DURANTE EL MES DE OCTUBRE.



**MOBEL RECORD, S.A.**  
 CTRA. NACIONAL 340, KM 136'7  
 TEL. 47 21 11 (2 líneas) APDO. CORREOS 82  
 12580 BENICARLO (Castellón)

# Tintorería MAYMI

ESTEBAN COLLANTES  
**BENICARLÓ**

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

AYUNTAMIENTO-POLICÍA MUNICIPAL	47 00 50
AMBULATORIO SEGURIDAD SOCIAL Y URGENCIAS	47 45 05
AMBULANCIAS CRUZ ROJA	47 10 79
AMBULANCIAS MAESTRAZGO	47 22 94
ASILO MUNICIPAL	47 18 67
BUTANO (SERVICIO DIRECTO)	47 03 41
CASAL MUNICIPAL	47 13 16
CORREOS	47 09 98
CUERPO DE BOMBEROS	47 50 06
CUERPO DE BOMBEROS (FUEGO)	47 40 06
ESTACIÓN RENFE	47 01 99
GUARDIA CIVIL	47 06 34
GUARDIA CIVIL (DESTC. TRÁFICO)	47 08 40
HIDROELÉCTRICA	47 14 00
OFICINA DE TURISMO	47 31 80
PARADA DE TAXIS	47 06 38

**HORARIOS DE MISAS**

**PARROQUIA SAN BARTOLOMÉ**  
 Laborables: 8, 9 y 20 horas.  
 Festivos: 8, 10, 11, 13 y 20 horas.

**PARROQUIA SAN PEDRO APÓSTOL**  
 Laborables: 19 horas.  
 Festivos: 8'30, 10'30, 12 y 19 horas.

**PARROQUIA DE SANTA MARÍA DEL MAR**  
 Laborables: 19'30 horas.  
 Festivos: 9'30, 10'30, 12 y 19 horas.

**HORARIOS DE AUTOBUSES**

**VINARÓS-BENICARLÓ: DE LUNES A SÁBADOS, LABORABLES.**  
 07.15 - 08.00 - 08.45 - 09.30 - 10.15 - 11.00 - 11.45 - 12.30 - 13.15  
 14.00 - 14.45 - 15.30 - 16.15 - 17.00 - 17.45 - 18.30 - 19.15 - 20.00

**BENICARLÓ-PEÑÍSCOLA: DE LUNES A SÁBADOS, LABORABLES.**  
 07.30 - 08.15 - 09.00 - 09.45 - 10.30 - 11.15 - 12.00 - 12.45 - 13.30  
 14.15 - 15.00 - 15.45 - 16.30 - 17.15 - 18.00 - 18.45 - 19.30 - 20.15

**PEÑÍSCOLA-BENICARLÓ: DE LUNES A SÁBADOS, LABORABLES.**  
 08.00 - 08.30 - 09.30 - 10.15 - 11.00 - 11.45 - 12.30 - 13.15 - 14.00  
 14.45 - 15.30 - 16.15 - 17.00 - 17.45 - 18.30 - 19.15 - 20.00 - 20.45

**BENICARLÓ-VINARÓS: DE LUNES A SÁBADOS, LABORABLES.**  
 08.15 - 08.45 - 09.45 - 10.30 - 11.15 - 12.00 - 12.45 - 13.30 - 14.15  
 15.00 - 15.45 - 16.30 - 17.15 - 18.00 - 18.45 - 19.30 - 20.15 - 21.00

**BENICARLÓ-CASTELLÓN: 08.45 - 13.45    CASTELLÓN-BENICARLO 08.30 - 13.30**  
 BENICARLÓ: 07.45    CASTELLÓN: 08.45    VALENCIA: 09.45  
 VALENCIA: 14.00    CASTELLÓN: 15.00    BENICARLÓ: 16.00

**VINARÓS-SAN MATEO- MORELLA-ALCAÑIZ: 08.00 - 16.00 hasta Morella**  
**ALCAÑIZ-MORELLA-SAN MATEO-VINARÓS: 14.15**  
**VINARÓS-ZARAGOZA (Por Gandesa): 07.00 - 15.00**  
**LOS DOMINGOS Y FESTIVOS NO HAY SERVICIO.**

**HORARIOS DE TRENES**

**DIRECCIÓN VALENCIA.**

EXPRESO - 01.31 H. (HASTA ALICANTE-MURCIA-CARTAGENA)  
 REGIONAL - 07.06 H. (HASTA ALICANTE-MURCIA. NO DOMINGOS)  
 GARCÍA LORCA - 10.19 H. (DIRECCIÓN SUR)  
 REGIONAL - 12.23 H.  
 TALGO - 14.54 H. (PROCEDE DE PORTBOU. HASTA CARTAGENA)  
 INTERCITY - 18.57 H. (HASTA ALICANTE)  
 REGIONAL - 19.10 H. (SÓLO DOMINGOS)  
 INTERCITY - 21.07 H. (NO SÁBADOS)

**DIRECCIÓN BARCELONA.**

EXPRESO - 03.59 H. (PROCEDE DE CARTAGENA-MURCIA-ALICANTE)  
 INTERCITY - 08.55 H. (NO SÁBADOS Y DOMINGOS)  
 TALGO - 13.55 H. (PROCEDE DE CARTAGENA. HASTA PORTBOU)  
 REGIONAL - 17.34 H. (SÓLO DOMINGOS)  
 GARCÍA LORCA - 18.54 H.  
 REGIONAL - 19.30 H.  
 REGIONAL - 20.05 H. (PROCEDE DE MURCIA. NO SÁBADOS)  
 INTERCITY - 20.36 H. (PROCEDE DE ALICANTE. NO SÁBADOS)

"BENICARLÓ AL DÍA" – REVISTA QUINCENAL – EDITA: BENICARLÓ EDITORIAL, S.L.

DEPÓSITO LEGAL: CS-35/1988

DIRECTOR: JOSÉ PALANQUES

Nº 137 - AÑO VI

I AL 15 OCTUBRE - 1993

**CUERPO DE REDACCIÓN:** José Palanques, Jaime Gascó Pérez Caballero, Fernando Tartarín, José Tartarín, Patricio Cornelles, José Carlos Beltrán, Vicente Jovaní Beltrán, Francisco Flos, Francisco Moliner Colomer.**COLABORAN EN ESTE NÚM.:** José Palanques, Francisco A. Pastor, José Carlos Beltrán, Julio Sansano i Roca, Francisco Flos, José Espuny, Fernando Tartarín, Agustín Ferrer**PORTADA:** Centenario de la Sale.**FOT. OFICIAL:** Foto-Est. RODOLFO y Foto-Est. AÑÓ**IMPRIME:** GRAFISA, S.L.**NOTA:** La Redacción de "Benicarló al Día" y su Editorial, respetarán siempre la libertad de expresión, aunque la responsabilidad será de quien firme el escrito. Todos los originales deberán llegar firmados con la dirección y el D.N.I. (fotocopiado) respetándose aquéllos que deseen ser publicados bajo seudónimo. Los originales deberán estar en poder de la Redacción los días 8 y 21 de cada mes, o con mayor antelación si lo considerasen, respetándose siempre el orden preferente de llegada.

# Pleno Ordinario del mes de septiembre

*Por 10 votos a favor y 5 abstenciones del Partido Socialista se aprobó la remodelación del Paseo Ferreres Bretó por un montante de 27.368.318 pesetas.*

*21 puntos en el orden del día, muchos de los cuales fueron de mero trámite y formulismo, aunque hubo otros que levantaron debate, aunque el enfado de la Alcaldía llegó por la persistencia en declarar al Ayuntamiento insolvente por parte del portavoz socialista, dando cifras que no respondían a la verdad.*

## José Palanques

El primer punto trató de la ratificación por el Pleno del nombramiento de la Fallera Mayor y su Corte de Honor, que fue aprobado por unanimidad, recibiendo la felicitación del Ayuntamiento la Fallera Mayor y las Damas de su Corte presentes en el citado pleno.

Hubo unanimidad en el punto de solicitud a la Consellería de Trabajo de la subvención para las obras de reforma del Centro Geriátrico Asistencial por un importe de 11.572.537 pesetas y también en el punto sobre la modificación de estatutos del citado Centro geriátrico.

La concesión de la medalla del Ayuntamiento al Colegio "La Salle" por los 10 años de estancia en la ciudad, que aprobado por unanimidad haciéndose resaltar que la misma sería entregada a aquellos colegios o centros que tuviesen las mismas características en la demanda, es decir, cumplir los 100 años.

El tema de las subvenciones a las entidades tuvo un poco de debate dado que José Ramón Tiller incidió en que se entregaban demasiado tarde las citadas subvenciones, a lo que el Concejale de Cultura, Patricio Cornelles, le contestó dando a cono-



cer las nuevas normativas que regían dichas concesiones, dado que aún había entidades que no habían hecho sus peticiones con la legalidad que requería el papeleo a entregar en el Ayuntamiento, explicando que en principio debemos poner al día el libro de registro de Entidades, que no existía y que nos dará las condiciones para hacer los repartos correspondientes para establecer criterios en la forma de conceder dichas subvenciones.

El proyecto de remodelación del Paseo Ferreres Bretó se aprobó con la abstención de los socialistas, al indicar el portavoz socialista José Ramón Tiller que era un proyecto sin futuro, dado que dijo -pensamos que el proyecto es un nudo gordiano de la

ciudad, y hay que pensar mucho en lo que se hace. Estimó que el punto debía dejarse sobre la mesa o que se retirase para que se encargara un plan consensuado, porque no queremos que una corporación fracase.

El Alcalde le contestó que durante los cuatro años que habían mandado ellos en el Ayuntamiento ya se habló de ese paseo y de esa reforma y en cuatro años nunca dijeron lo que están alegando ahora. Cerraron la circulación por ese paseo, muy censurada por los vecinos, dado que era ilegal porque por él transcurre una carretera general y tuvimos que ser nosotros en nuestra legislatura cuando lo volvimos a reabrir a la circulación.

Ahora, pretenden de cara a la

galería, hacerse los protagonistas de una reforma de un paseo que en cuatro años de legislatura no mencionaron, por lo que no accedió a retirar el punto del orden del día. Tiller en su posterior intervención reconoció que habían tenido errores.

También el tema de la certificación de obras nº 4 del paseo Febrer Soriano, tuvo réplica en el portavoz socialista, que volvió a sacar a colación el caos del Ayuntamiento hasta que el Alcalde, molesto ya con esa retahíla de todos los plenos, le dijo que lo que podía hacer la Generalitat era pagar la deuda de 35 millones pendientes desde julio de 1992 tras la inauguración de las pistas de atletismo, que ellos habían satisfecho ya a los proveedores. También en ese punto se abstuvieron los socialistas aprobándose con 10 votos a favor y cinco abstenciones.

Otro de los temas replicados por los socialistas fueron los escritos de U.V. y U.P.V. que sobre el comercio y sus horarios fueron leídos en el pleno y que movió a respuestas tajantes de los portavoces de los partidos que les habían formulado. Resumiendo, un pleno movido, en el que hubo mucha entereza a la hora de replicar.

# De Quince en Quince

## RAQUEL...

Es la mujer de moda en la comarca del Maestrazgo y más concretamente en Benicarló, dado que en poco espacio de tiempo ha sido elegida "Miss Camping Edén" de Peñíscola, proclamada "Mis Peñíscola 1993" en la gala celebrada con motivo del Día del Turista en la población peñíscolana y también nominada para ser Fallera Mayor de la Falla "L'Embut". Raquel García Molina, que es la mujer de la que hablamos, es hija del Presidente de la Junta Local Fallera de Benicarló. ¡¡Nuestra enhorabuena!!

## AGRADECERÍAMOS...

Que aquél que viera, en algún momento, a los autores de las pintadas que afean las paredes, bancos y farolas de nuestra ciudad, los denunciasen a la Policía Municipal para que por lo menos se diesen cuenta de que los vecinos de Benicarló están molestos con esa forma tan poco elegante de llamar la atención. Acaso sería "prudente e interesante" que cada individuo cogido con las manos en la masa, se le hiciesen pintar tantos metros cuadrados de fachadas de la población que están en malas condiciones como se acordase. Así, al menos, se lograría con esa sanción ejemplar, que se lo pensasen antes de proceder al

embadurnamiento de las paredes.

## LLOVIÓ...

Precisamente tres días después de la catástrofe ecológica que consumió todos los montes de los términos de San Mateu, Santa Magdalena de Pulpis, Traiguera y otros puntos de nuestra provincia, incluido Benicarló.

El refrán de "sempre plou quan no hi ha escola", se volvió a repetir en esta ocasión, es decir, "va ploure quan se havia fet el mal".

Sin embargo, la lluvia fue recibida con los brazos abiertos, después de tan larga sequía. ¡Ojalá estas lluvias sirvan para paliar en parte las pasadas desgracias!

## SEGÚN...

Consuelo Reyna, Directora del Periódico "Las Provincias" de Valencia, el auténtico "Reality Show" es el siguiente:

Ni Paco Lobatón, ni Rosa Mateo, ni Pérez Reverte, ni Julián Lago... dado que el auténtico "Reality Show" sería volver a emitir ahora los debates González-Aznar comparándolos con recientes declaraciones del Presidente del Gobierno o de sus portavoces. ¿Lo imaginan?. No sé si el respetable público votante sería capaz de escuchar a Felipe González y com-

probar todo lo que no ha cumplido en apenas tres meses en el Gobierno. Todas las mentiras, porque mentiras son, lo que dijo. Todas las falsas acusaciones que lanzó contra el candidato del P.P., al que llamó de todo, atribuyéndole intenciones que, en realidad, era González quien tenía.

Eso sí que heriría la sensibilidad del espectador burlado por alguien que, a toda costa, necesita permanecer en la poltrona.

## LAS FALLAS...

De Benicarló comienzan ya a movilizarse, dado que son muchas las falleras y los cargos que se van conociendo de una y de otras fallas. De momento lo que parece ser cierta es la llamada de algunas comisiones para acercar gente joven a las fallas, que hacen falta para renovar cargos y hacer que la gente joven saque a relucir nuevas ideas.

## UN TEMA...

Que preocupa a la sociedad actual, es la serie de matrimonios jóvenes que apenas con unos meses o unos pocos años de haber contraído nupcias, ya rompen con su pasado reciente, ya "rompen pajas" y cada uno campa por su lado. ¡Con lo bonito que es estar unidos para toda la vida, al margen de las siempre inevitables polémicas o contrastes de pareceres!

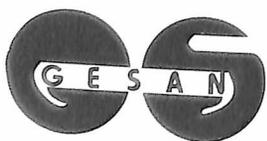
Pero a este mundo de nuestros días, últimos del siglo XX, les cuesta mucho hacerse a la idea y mantener firmes los juramentos que se hacen.

## HAY QUIEN DICE...

Que al Alcalde de Benicarló le falta energía para acometer algunos puntos que no andan muy claros y que si no se pone firme en su lugar, a los que quieren desestabilizarle, pueden conseguirlo a poco que falla esa energía y esa voz de mando, que de vez en cuando debe darse. La Alcaldía, es algo que siempre apetece y ya se sabe que hay quien está al lado de los fallos, para enseñar a hacer leña. ¡Que lo más fácil que hay en este mundo es ver los fallos ajenos y no airear los aciertos!. ¡Que de todo hay en la Viña del Señor!

## SE RUMOREA...

Con insistencia que aquella entidad, bien sea deportiva, bien sea cultural, que no airee la programación de cada uno de sus actos, para que los medios informativos a la vez estén al día de lo que pasa en la población, pasarán a perder las subvenciones que ahora reciben. La medida nos parece acertadísima, porque en relaciones públicas estamos muy, pero que muy verdes.



Gellida e hijos s/l

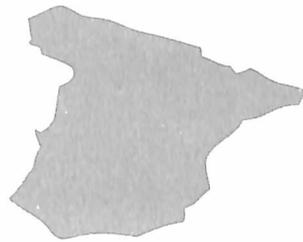
MUEBLES DE COCINA

# ESPAÑA, O UNA NACIÓN QUE SE LLAMABA ESPAÑA

Dentro de los anales de la historia debemos recordar, porque es deber de todos, los sufrimientos que pasaron nuestros abuelos y padres en una guerra civil sin sentido provocada por un caos que se produjo por la crisis económica que pasaba España en aquellos momentos, acicada además por el pluripartidismo sin consenso existente.

Que aquello nos sirva de ejemplo a los que creemos que aún existe una nación que se llama España y que con tanto nacionalismo regionalista nos está llevando por el mismo camino que hace cincuenta y siete años provocó una guerra entre hermanos que destruyó familias.

Reflexionemos un poco cada uno de lo que debe ser una nación unida. Como los Estados Unidos de América que dividida en cincuenta y dos estados su primer orgullo sigue que siendo ser



estado-unidense. Como ocurre en países como Inglaterra, Alemania, Italia, Francia, todos en democracia.

¡Amigos! Si no somos capaces de sentirnos españoles antes que nada de qué nos sirven tantos años de historia.

Procuremos que nues-

tros hijos vean una nación unida en la democracia y no les demos a pasar una época de reivindicaciones separatistas y de autodeterminación, porque en estos momentos estamos viendo con horror lo que ocurre en un país que una vez se llamó Yugoslavia.

Esperemos con ilusión que democracia y patria no tienen por qué estar reñidas y que esta nación siga siempre llamándose España y que no esté plasmada en el severo libro de la historia como una nación que una vez se llamó España. Porque entonces todos nosotros deberemos considerarnos un poco culpables de la destrucción de una Nación.

*Un español*

## A BENICARLÓ...

Benicarló, poble entranyable d'un, poble que al nombrar-lo se li eixample el pit, poble que al que viu lluny de tu te recorde, t'enyore, et desitge, que cada vegada que tornem a tu és una satisfacció que nomès podem sentir los que per una causa o altra vivim fora, però no te poses trist, Benicarló, que encara que corporalment no estem, espiritualment vivim en tu.

*Un "abogaet"*

# O R E M A R, S. A.

Avda. Marqués de Benicarló, 39 - Tel. 47 19 45

le ofrece su SECCIÓN DE NÁUTICA DEPORTIVA, un equipo de profesionales a su servicio

# Carmen Rubio López

## Premio de Poesía "Ciudad de Benicarló" 1993 por la obra "EL RUMOR DE LA TIERRA"

**José Carlos Beltrán**

Mª del Carmen Rubio López nace en Purullena (Granada). Afirmada en Madrid desde su infancia, cursa estudios de bachillerato, inglés y francés en la Escuela de Idiomas de Madrid. Actualmente presta servicios como funcionaria del Estado. Tiene dos hijas y reside en Galapagar.

En su andadura poética, emprendida en el año 1989, ha obtenido 32 premios de poesía. Es

comendadora de la Orden Literaria "Francisco de Quevedo", de Villanueva de los Infantes (Ciudad Real), y ha participado en varios recitales poéticos. Entre sus premios cabe destacar: Flor Natural, en los Juegos Florales de Daya Nueva (Alicante).

Cafetín Croché, en San Lorenzo del Escorial (Madrid).

Encina de la Cañada, Ayuntamiento de Villanueva de la Cañada (Madrid).

Premio La Mancha, Orden Li-

teraria Francisco de Quevedo, en Villanueva de los Infantes (Ciudad Real).

Escuela de Artes y Oficios en San Fernando (Cádiz).

José María Gabriel y Galán, en Guijo de Granadilla (Cáceres).

Casa de Andalucía de Benicarló (Castellón).

Juegos Florales, Ayuntamiento de Archidona (Málaga).

Ignació Sardá, en Carbajales de Alba (Zamora).

En el año 1991 obtuvo el Pre-

mio "Joaquín Benito de Lucas" por su poemario titulado "En el bosque del sueño", patrocinado por el Ayuntamiento de Talavera de la Reina (Toledo) y publicado en la colección de poesía "Melibea".

En ese mismo año, es galardonada con el Premio "Lunara" patrocinado por la Asociación "Frutos del Tiempo" en la ciudad de Elche (Alicante), por su obra titulada "Rumores", que fue publicada en la colección "Lunara".

### TRAS LA PALABRA

*Todo yace en silencio y la mañana es luz.  
He salido de mí, de este suspiro hondo  
y marchó hacia los campos de pensamientos verdes.  
Sóla voy con mi piel, sin otro abrigo  
que el polvo del camino y el surco esperanzado  
que abre mi pensamiento sin voz a la palabra.  
¡Y dicen que no hay voz en el vacío...!  
Yo oigo la voz de la tierra latiendo;  
la voz del agua que despierta entre las peñas  
y la que trae el viento enredada en sus crines.  
¡Cuántas cosas se escuchan en un pasar de aves...!  
Hasta el camino estrecho que me lleva hacia el puente,  
desgrana bajo el paso su árida letanía.  
Tan sólo hay que pararse y escuchar el silencio.  
En el seno de Pan, matriz de manantiales,  
se encuentran las palabras que impacientes esperan  
aflorar a los labios desde el antro profundo  
como un fanal de luz derribando las sombras.  
Mi destino es el verso;  
es la palabra inmensa y hacedora que embriaga  
mi espíritu y mis ojos.  
Es por eso que busco a los dioses inmortales  
y a ellos me aventuro sin ropa ni sandalias,  
para entregar al mundo su voz, su pensamiento...  
Es preciso que ascienda al coro de las musas  
y recobre del ánfora sonora de sus bocas  
el prístino sentido que tiene la palabra.  
Me basta un movimiento de labio sin murmullo,  
o el clamor que presagia silencio en la garganta,  
para poder hablar al mundo de las formas  
de esa verdad que escapa al tiempo y los sentidos,  
que padece de olvido, que no turba el silencio.  
Voy hacia el hálito henchido de mis sueños,  
hacia espacios ignotos,  
a las bocas de dioses desde el mar emergidos,  
porque al fin mi destino se inclina a la palabra.*

### APUNTE

*¡Qué hermoso apunte el cielo,  
el viento sobre el agua  
y al fondo en perspectiva,  
un azul de montañas enlazadas!*

*Se escucha la oratoria de un molino  
en la acuarela de un riachuelo anclado.  
Las manos del ocaso me borran el camino  
bajo la lentitud de las sandalias.*

*La risa de la tarde  
volviendo a su sagrario.  
Apenas miniatura, el pardo bulto  
de un pájaro prendido de una rama*

*La letanía gris de la tristeza  
tras el último rayo.  
Todo en trazo de dioses  
de gran Olimpo en sueños.  
La esperanza sangrando en el desván  
de un poibre corazón atribulado.*

*Las parcelas que habitan mi paisaje  
en círculo, oscilando,  
y toda esta imponente soledad  
transitando mis ojos.*

**VENDO PARTICIPACIÓN  
DEL CLUB DE TENIS  
BENICARLÓ  
INTERESADOS LLAMAR  
AL TELÉFONO  
47 26 90**

**SOCIO CLUB DE TENIS BENICARLÓ  
VENDE PARTICIPACIÓN  
DEL MISMO  
INTERESADOS LLAMAR DE  
13 H. A 15 H.  
AL TELF. 964 / 47 24 84**

# Las promesas del diputado por las Cortes Valencianas, agua de borrajas



**E**ra el mes de febrero de 1992, el diputado autonómico socialista, José Ramón Tiller, dijo que se efectuarían obras en los puertos de Benicarló y de Peñíscola, confirmadas aquellas palabras por el conseller de Obras Públicas de la Generalitat, solamente una de ellas puede decirse que está tramitándose.

## José Palanques

Cuando la visita del conseller para inaugurar las obras de alargamiento del dique de Levante del puerto de Benicarló, se manifestaban unas palabras, ratificadas más tarde por el diputado autonómico José Ramón Tiller Fíbla, de que el puerto de Benicarló iba a ser remodelado y que dentro de unos días se emprendería el dragado del puerto, obra más necesaria para el desenvolvimiento y entrada a puerto por la flota de Benicarló.

Han pasado ocho meses de aquellas anunciadas obras y solamente una, la de la remodelación del puerto en algunas fases es la que va adelante, por cuanto el dragado del puerto, que estaba previsto comenzar el pasado mes de abril con un presupuesto de 49 millones de pesetas, no solamente no se ha iniciado sino que nadie sabe cuándo va a realizarse.

Todas esas promesas, que han resultado erróneas, han puesto de uñas a las gentes del puerto, dado que vuelven a estar cerca

los temporales de Levante y la acumulación de arenas en la bocana del puerto comenzará a ser preocupante.

La única obra que se está haciendo y desaciendo, porque parece la obra de la Sagrada Familia de Barcelona, es la urbanización de los muelles pesqueros que comprende la construcción de nuevas naves de almacenamiento para los pescadores, un paso peatonal superior elevado, complementando la obra realizada por el Ayuntamiento de Benicarló y la reordenación de las zonas libres con aparcamientos y zonas verdes, cuyas obras suponen una inversión de setenta y dos millones de pesetas, y que deben acabarse antes de que finalice el presente ejercicio. Unas obras que ya dificultaron la celebración de las vaquillas de la fiestas patronales de agosto en las posesiones del puerto, teniendo que reducir las dimensiones del lugar en el que se celebraban las mismas.

Por otra parte, queda la anunciada y cacareada nueva Lonja, que se debe construir, cuyos planos parece están ya hechos, pero

que si es una obra como las promesas anteriores, hay Lonja para rato. Después de los estudios que se realizaron del actual edificio de la Lonja, construida en la década de los años cuarenta, pareció que optaba más por la rentabilidad de tirarlo todo al suelo y construir una nueva Lonja que es en lo que se está.

Pero lo verdaderamente acuciante es el dragado del puerto benicarlano, que debe permitir un calado de al menos cuatro metros en todo el recinto, para que las actuales embarcaciones de mayor tonelaje y calado no tengan ningún tipo de problema y sus arenas deben usarse, como así se quedó, para ampliar la playa sur, llamada playa del "Morrongo", donde construyéndose los dos nuevos diques que también están sufriendo un considerable retraso, pese a esas promesas del citado diputado autonómico, que en cada ocasión que tiene saca a relucir todo lo que ha hecho el Partido Socialista Obrero Español en nuestra ciudad.

Las promesas hay que cumplirlas y no quedarse en agua de borrajas.



**ELECTROFON, S.A.**  
FONTANERÍA Y ELECTRICIDAD

# "Todavía se le adeudan al Ayuntamiento las subvenciones del complejo de Atletismo"

José Palanques

¿Es cierto que han comenzado las obras del Centro Geriátrico Asistencial?

"Pues sí, han comenzado las obras de renovación del sistema de agua caliente y se ha girado visita para emprender unas obras de acondicionamiento con el fin de que el Centro pueda ser acreditado ante la Generalitat y que goce de unas condiciones mucho más necesarias por un parte y al mismo tiempo más actuales por las demandas que solicitan las gentes que están en dicho Centro, con las condiciones de aseo y todo lo que hay en el Centro Geriátrico Asistencial.

Es una obra considerada necesaria y que inicialmente tiene un presupuesto de unos tres millones de pesetas y la reforma que ahora vamos a calcular estará sobre cuatro millones de pesetas más".

¿Las obras del Paseo Ferreres Bretó, cómo se encuentran?

"Ya está terminado el proyecto por parte de los servicios técnicos, esperamos llevarlo a la comisión informativa de este próximo jue-



ves, aprobarse el mismo y llevarlo al pleno para aprobarlo y una vez aprobado ya se procederá a todos los plazos para poder comenzar las obras lo más pronto posible".

¿Alguna noticia sobre el dragado del puerto de Benicarló?

"No, ninguna; solamente he visto las noticias aparecidas en prensa. Quiero ratificar la inquietud de los marineros en el tema del dragado del puerto; la Generalitat Valenciana nos ha dicho que estaban a punto de iniciarse las obras, pero eso se ha dicho ya demasiadas veces y nunca ha sido confirmado, por lo tanto es una obra urgente y necesaria, y cada vez que hemos ha-

Con motivo de las obras de renovación de parte del Centro Geriátrico Asistencial, nos reunimos con el Alcalde, que nos matizaba los siguientes puntos informativos.

blado de obras de puerto con la Generalitat las palabras nuestras siempre han sido referentes a la necesidad urgente de ese dragado".

## EL TEMA DE LAS PISTAS DE ATLETISMO

Referente a este tema Jaime Mundo nos matizaba que "igualmente está pendiente el tema de las pistas de atletismo, hace más de un año que se acabaron las obras en las pistas de atletismo, fueron inauguradas el 18 de julio de 1992, había una ayuda total de 55 millones de pesetas y en fecha de la pasada semana aún faltan por recibirse 43 millones de pesetas.

A la empresa adjudicataria el Ayuntamiento de Benicarló le ha ido pagando unas certificaciones y solamente quedan 11 millones de pesetas por pagar y por eso digo que el Ayuntamiento necesita urgentemente esos dineros y así se lo manifesté al director general, y me dijo que en el mes de agosto sin falta las tendría en Benicarló, ya ha pasado todo septiembre y no hay nada. Espero una entrevista para finales de semana para que nos pueda dar fechas exactas y que no sea como otras veces que nos dieron fechas de septiembre de 1992 y ha pasado un año y aún estamos esperando el dinero.

Por último hablamos con el alcalde de Benicarló del nuevo proyecto de la Lonja de Pescado, cuyos planos ya están finalizados, y se espera que en el próximo mes de enero de 1994 comiencen las obras en cuestión, aunque si son como las del dragado del puerto, se podrá repetir aquello de... "largo me lo fiáis". Sobre este tema encontraréis más información en las páginas de este número de "Benicarló al Día".

# IFF

**IFF BENICARLO, S.A.**

AVDA. FELIPE KLEIN, 2 - 12580 BENICARLO (Castellón) ESPAÑA  
 TELF. (64) 47 02 00 - FAX (64) 47 34 11 - TELEX 65574

# Cien millones de pesetas para la construcción de la nueva Lonja de Pescado en Benicarló

José Palanques

El alcalde de la ciudad, Jaime Mundo, manifestaba que hace unas fechas se remitió al Ayuntamiento de Benicarló el proyecto de la nueva Lonja de Contratación de Pescado y, ahora solamente hace falta que sea visionado por nosotros y por las gentes de la mar, para poder darle el visto bueno o hacer las puntualizaciones necesarias si hubiera lugar.

Estimo que la misma persona que hace las obras de remodelación actuales del puerto de Benicarló será la misma que lleve a cabo

*El gobierno de la Generalitat Valenciana hará la nueva Lonja de Pescado en el puerto de Benicarló dado que la actual no puede ser remodelada por el estado de la misma.*

este proyecto de la Lonja, y estamos pendientes de hacer una reunión conjunta y para ponerlo en conocimiento de la junta de portavoces del Ayuntamiento y del Cabildo del puerto de Benicarló.

El proyecto está cifrado en cien millones de pesetas en total con la ejecución material del mismo. La Lonja que se va a construir

pese a las primeras palabras que en principio se pronunciaron, tendrá un aspecto totalmente diferente a la actual, que va a ser derribada, construyéndose nuevas oficinas y nuevas zonas de cámaras, un amplio espacio destinado a la construcción de un bar restaurante con una amplia terraza ubicada en la parte frontal mirando a la ciudad

de Benicarló, y la zona donde han de ir los vehículos de carga y descarga estará cubierto por una marquesina y toda ella estará construida básicamente de maderas nobles, dado que la estructura es de madera y después a base de cristalerías y hormigón.

La nueva Lonja cambiará totalmente la silueta de la actual en un nuevo y ambicioso proyecto que marca lo que es un aspecto del tema industrial de la mar.

También en el próximo pleno como adelantábamos, será presentado el proyecto de remodelación del Paseo.

**Ecos  
que  
son  
noticia**

## LAS PUERTAS...

Del Templo Parroquial de San Bartolomé son también remozadas, dado que se las forra con láminas de cobre, dándole unas características más acordes con la renovación interior de la iglesia. Poco a poco, el Templo Parroquial de Benicarló, orgullo de la población, se parece más a una pequeña catedral. ¡Nuestra enhorabuena!

## DOS FALLAS...

Cambiarán de ubicación este año. Se trata de las Fallas Mercat Vell, cuyas obras de adecentamiento

de la citada plaza lo hará posible, y l'Embut, que en el Paseo de la Estación ha sufrido también remodelación en el "primer óvalo". Las mejoras observadas en ambos lugares hacen posible esa variación, que por otra parte, ha sido muy bien acogida por los benicarlándos.

## OTRO LUGAR...

Que va a sufrir transformación inmediata es el Pso. Ferreres Bretó, cuyas obras de remodelación se han tratado en el último pleno, y que vendrán a cambiar toda la fisonomía de uno de

los paseos más céntricos de la ciudad.

## LOS PERROS...

Que son siempre los amigos del hombre, deben tener en el mismo propietario los cuidados pertinentes para que no vayan por las calles y jardines sembrando el desorden y la suciedad propia de no tener esos cuidados vitales para respetar lo que es de todos y cada uno de los vecinos. Con un poco de cuidado, los objetivos se pueden cumplir y dejar con ello, a todos satisfechos: propietarios y vecinos.



**ALBALATE  
Hermanos, C.B.**

Reparación y venta de Neumáticos  
Mantenimiento de vehículos

Avda. Yecla, 20 - Tel. 964 / 47 52 12 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)

**CORTINAJES**

**CORNELLES**

César Cataldo, 6 - Teléfono 964 / 47 01 42  
BENICARLÓ

# El Polígono Industrial de Benicarló... un proyecto en marcha

*Jesús Molina, portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de Benicarló, clarificaba algunos puntos sobre el tema del Polígono Industrial a enclavarse en Benicarló y deshacía algunas puntualizaciones que no encerraban toda la verdad.*

## José Palanques

Debo salir al paso -nos decía Jesús Molina, portavoz del P.P. en el Ayuntamiento- sobre el tema del Polígono Industrial para aclarar que durante las elecciones municipales se vendió la idea y se dijo que el tema estaba claro, el de la construcción del Polígono Industrial, y la verdad es que del Polígono Industrial no había nada, simplemente comentarios.

De hecho el P.P. se enteró de que había un proyecto porque se lo encontró en la papelera y entonces del Polígono Industrial no había absolutamente nada.

Una vez cambió la legislatura y se empezaron las conversaciones, es cuando se activó el tema, porque debo decir en honor a la verdad, que la idea sí que fue del PSOE, y eso sí que hay que apuntárselo a ellos y también se puede apuntar a ellos que la Generalitat girará la cabeza o la cara hacia Benicarló y estudiaría la posibilidad de hacer un Polígono Industrial en Benicarló.

Después de todas las con-

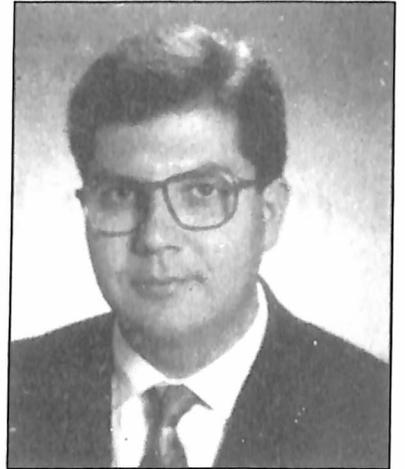
versaciones con la Generalitat, todas se han hecho con esta legislatura; recordemos que la Generalitat hizo una oferta de convenio al Ayuntamiento absolutamente inejecutable, dado que todas las cargas de urbanización y expropiación todo iba sobre el Ayuntamiento y éste no era capaz por razón de no tener medios suficientes para ejecutar un polígono industrial de esas características, y el Ayuntamiento, gobernado por el Partido Popular, le dijo a la Generalitat que "no nos engañe, nosotros queremos el mismo tipo de convenio que Vd. hace con los ayuntamientos socialistas".

A esta demanda, la Generalitat Valenciana en voz de su diputado José Ramón Tiller dijo en prensa que nosotros habíamos ofendido a la Generalitat, que nosotros le habíamos pedido a la Generalitat, que se fuera, y la Generalitat lo único que nos dijo fue, "tenéis razón, vamos a hacerlo así, vamos a hacerlo igual que en otros ayuntamientos socialistas".

La Generalitat expropiará,

llevará todas las cargas porque es quien tiene el poder para hacerlo, el poder económico y el poder técnico y nos aceptaron esa contrapropuesta, y el convenio realmente fue aprobado después de muchas conversaciones, y es muy significativo decir que en todas las reuniones que se han hecho con la Generalitat Valenciana sobre el Polígono Industrial de Benicarló, han estado presentes todos los grupos, esto fue motivo de sorpresa de los representantes que venían de la Generalitat, que manifestaron que era el primer ayuntamiento en las cuales las conversaciones se hicieron conjuntamente con todos, lo que demuestra que el Partido Popular no tiene interés en ocultar nada.

Este convenio se pudo firmar antes del verano, pero como todos saben el conseller de Industria fue cambiado a principio de verano y eso naturalmente llevó a unos embustes en las fechas para el nuevo conseller, y según nos comunicaron **el 22 de septiembre**, con toda se-



guridad, que el día **7 de octubre** se firmará ese convenio, que significaría el pistoletazo de salida de todos los primeros trámites técnicos, y después trámites urbanísticos para que ese nuevo polígono industrial sea una realidad en un año o año y medio.

Al margen de todo esto y saliendo al paso de noticias que quieren tergiversar los de la oposición, quiero dejar claro que la idea, solamente la idea, fue de la corporación anterior, y que cuando una corporación se va no se acaba la vida, dado que la nueva sigue aquellas ideas que cree que son buenas, como han hecho anteriormente otros ayuntamientos. Lo que no se puede decir ni permitir es que digan "a partir de que yo me fui todas las ideas fueron malas y los aciertos han sido solamente míos".



Los muebles  
para vivir mejor

**MUEBLES PALAU, S.A.**

apartado 22 - tel. (9649 47 17 50\*

**12580 BENICARLÓ**

telex 65544 palau e - fax 964 / 47 09 72

# Francisco Flos, preocupado por la seguridad ciudadana y las pintadas

*Dialogábamos con Francisco Flos, 1<sup>er</sup> Teniente de Alcalde y Concejal de Gobernación del Ayuntamiento de Benicarló para tratar temas de interés centrados en Benicarló*



**José Palanques**

Sobre el tema de la seguridad ciudadana Francisco Flos nos decía que *"siempre tiene una serie de altibajos, yo en principio quiero hacer referencia de cómo estaba comparativamente estos seis primeros meses del 93, com-*

*parados con los seis primeros meses del 92.*

*En este espacio de tiempo se observa un descenso importante y es en el aspecto estadístico donde nos podemos basar, están las denuncias realizadas por los ciudadanos al retén de la Policía Municipal y en el primer semestre del 92 hubo efectuadas al retén de la Policía 66 denuncias, y en el primer semestre del 93 han sido 43. Eso no quiere decir que hay un descenso importante de un 35%; eso quiere decir que la seguridad la tengamos perfectamente dado que yo siempre he dicho que la lucha contra el delincuente es una lucha muy desigual, lleva ventaja el delincuente habitualmente y la Policía tiene que trabajar mucho para que su labor sea positiva.*

*En este aspecto esos datos del 35% son significativos en orden a saber la situación siempre con datos fehacientes y estadísticos, y la realidad actual en Benicarló sea ésa".*

*¿Sigue preocupando el tema de la droga?*

*"Pues sí que es preocupante, aunque como te decía hay altibajos, últimamente hemos tenido alguna cosa y bastante importante, y que se ha podido solucionar, pero el tema de la droga es siempre*

*un tema candente, la Policía está encima y lo que me sorprende últimamente es que la Guardia Civil también está, mucho más de lo que estaba, trabajando por las calles de la ciudad, patrullando, haciendo detenciones e identificaciones a personas sospechosas".*

*¿Cumple siempre la Policía Municipal su misión?*

*"Yo creo que la Policía Municipal está trabajando todo lo que puede y más; siempre se puede hacer más, se tiene que estar muy encima porque en todos los colectivos hay gente que trabaja más y gente que trabaja menos, y la Policía no es un colectivo que se escape de lo que suele ser habitual. Hay agentes muy competentes, hay otros que hacen lo que pueden, por su edad o por su forma de actuar, pero creo que tenemos una Policía preparada, una Policía joven y que va de cara al día, es la Policía que todos deseamos".*

## LAS PINTADAS

Otro tema preocupante son las pintadas. El otro día nos sorprendimos con las pintadas en las farolas nuevas del Paseo de la Estación, ¿cómo se puede solucionar el tema, ya que en este caso Vd. tomó hace poco tiempo

una drástica determinación?

*"Es un tema que como las modas llegan, pasan y se van, y en este momento habían pasado unos meses de tranquilidad. Aquella medida correctora haciendo pintar papeleras y vallas a los culpables fue positiva, y ahora han vuelto a aparecer, y me sorprende y me revienta mucho cuando pasas por un lugar recientemente inaugurado y ves las pintadas con firma incluida de un autor considerado gracioso. Un autor que estoy convencido no lo haría en su casa y sino que me diga ese valiente que se atreve a pintar farolas si en su casa haría eso, y yo gustosamente iría con él a comprobarlo. Estoy seguro que su casa la respeta, cosa que no hace con las cosas que son de todos los ciudadanos.*

*Estamos detrás de esos autores y considero se sentirán un poco acorralados y estoy a punto de proponer al alcalde la edición de un bando encaminado a poner fuertes sanciones al que se coja bajo el tema de "graffitis"; también como es importante y estará incluido en el mismo bando a los que sacan perros por las calles a pasear y permiten que los excrementos y las meadas destrocen las aceras y todos los jardines públicos".*

**MOLDULAC, S.L.**

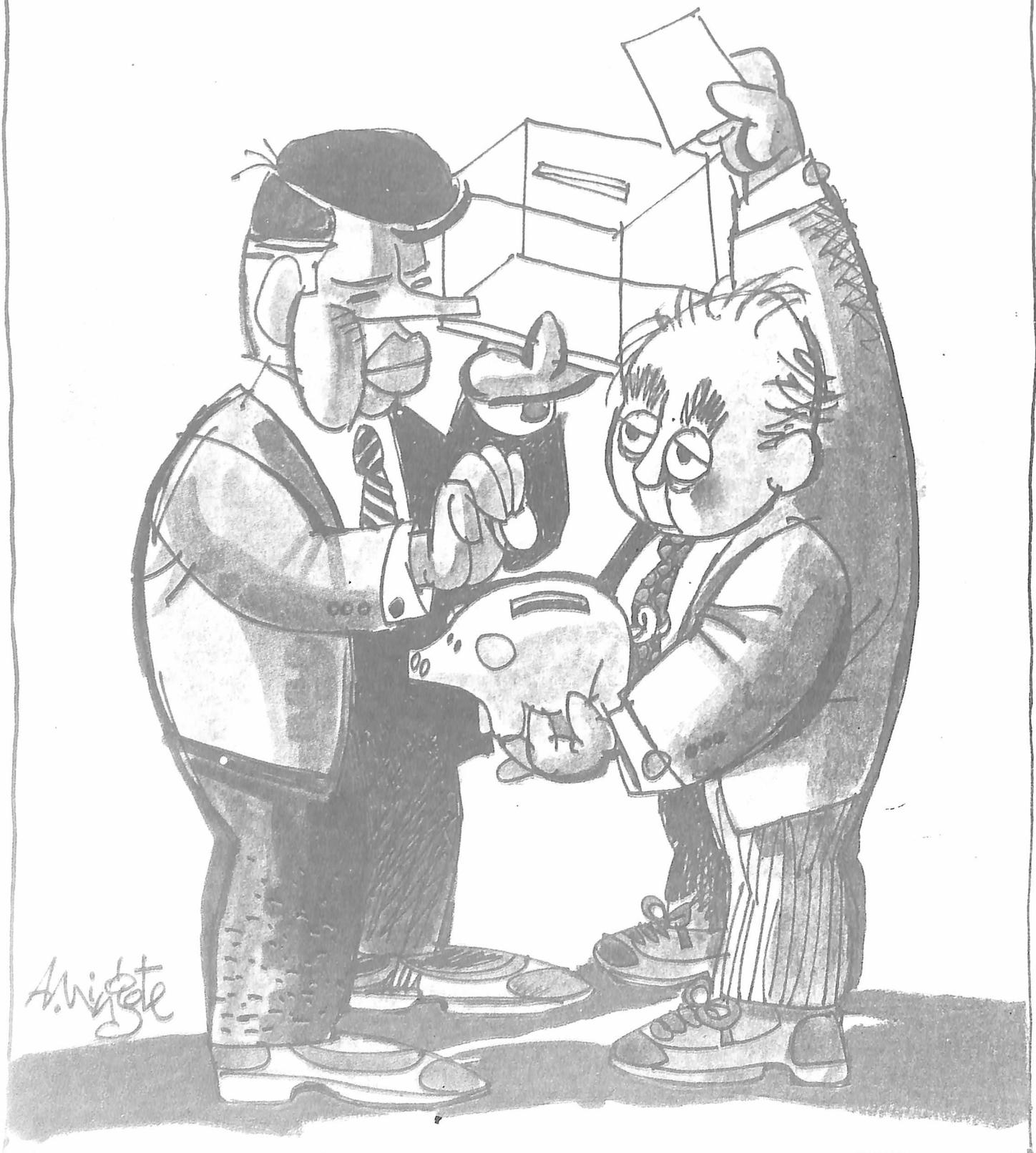
# PICOTAZOS"

por GALLITO



# ABC

MADRID, DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1993



## URNAS Y ALCANCIÁS

LOS Presupuestos Generales del próximo año destinarán dos billones de pesetas, o sea, más del 3 por 100 del Producto Interior Bruto, a pagar subsidios de desempleo. El descomunal incremento de 300.000 millones de pesetas que esta dotación representa con respecto al año anterior, es justificado por el Gobierno con el argumento de que se trata de una previsión realista, frente a la infradotación de ejercicios pasados que requirió la habilitación de descomunales créditos extraordinarios.

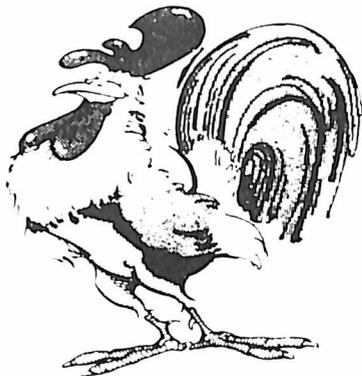
Pero no pueden dejar de ponerse en relación estas macrocifras con otras noticias espigadas en los últimos días: así, pese a la convicción expresada por algún miembro del Gabinete sobre la existencia de un alto nivel de fraude, se sabe que el Gobierno no introducirá reforma alguna en la normativa y en la gestión del PER, al menos, hasta después de las elecciones andaluzas del próximo año. Tampoco puede pasar inadvertido

que, en la mesa del Pacto Social, el Gobierno retiró, al primer mohín de desagrado sindical, una timorata y fundadísima pretensión de privar del subsidio de desempleo a los trabajadores cuyo despido hubiera sido declarado procedente en virtud de una resolución jurisdiccional, o a aquellos otros que perdiesen su empleo en razón de su negativa a aceptar la movilidad geográfica.

La acumulación de tantos y tan coincidentes indicios no puede ser casual. Apelar a la incompetencia sería una forma de atenuar la responsabilidad de González. Los resultados del 6 de junio han tenido que respaldar a González en su intuitiva convicción de que puede condenar a España a una posición periférica en el mundo que se aproxima, destruir cualquier posibilidad de competencia para nuestra economía, lanzar al paro a millones de españoles y endeudar a sus futuros compatriotas hasta la quinta generación, a condición de mantener gigantesco bolsas humanas en situación de dependencia del subsidio público, vulnerables al favor del poder.

El «felipismo» ha impulsado una subespecie cutre del Estado del Bienestar, letal para el país pero pingüe para sus beneficiarios políticos. Es verdad que los subsidios de paro son cortos, pero no es cierto que estén parados buena parte de quienes los perciben. El Estado de las Autonomías se ha saldado con la práctica duplicación del número de funcionarios. Un piélagos de subvenciones trasiega recursos desde los Presupuestos a la más variopinta gama de actividades, asociaciones y grupos sociales, con la contrapartida indeclinable del voto. Las pensiones son miserables, pero una odiosa manipulación propagandística ha inculcado en sus perceptores una actitud de vasallaje hacia el poder. La continuidad de esta postración favorece al único proyecto de González: permanecer vitaliciamente en el Poder.

Si este vasto mecanismo de clientelismo no resulta suficiente, la interesada contribución nacionalista se encarga de suplementarlo. El ingenio de Mingote ha acertado a resumir en nuestra portada el carácter de las relaciones entre los nacionalistas de CiU y el poder central. La endiablada complejidad técnica del asunto del 15 por 100 es estilizada por Mingote hasta resumirla en su más desnuda simplicidad.



## Postales

### MOCIÓN DE DESCONFIANZA

ESTAMOS de acuerdo todos los españoles, no importa la situación o la ideología, en que la crisis que atraviesa nuestro país es muy grave, ya que a la crisis mundial se une la que acarrea las deficiencias de nuestras estructuras. Coincidimos todos también en que la única forma de salir de ella es con el esfuerzo y sacrificio de todos. ¿Por qué no se soluciona, entonces? Si hay unanimidad en el diagnóstico y en la solución, ésta debería ser sencilla. Y, sin embargo, no lo es en absoluto.

Llevamos casi cuatro meses, desde las pasadas elecciones, negociando, debatiendo, discutiendo, y estamos como el primer día. Mejor dicho, como el primer día, no, peor, pues la crisis no ha hecho más que agravarse desde entonces. Lo primero que se le ocurre a uno es de cajón: ¿Por qué no se aplican esas soluciones? La respuesta también es de cajón: Pues porque el Gobierno no tiene ni la credibilidad ni la autoridad moral para aplicar esas medidas. Un Gobierno que nos anuncia a bombo y platillo hace dos años que, a estas alturas, estaríamos ya en los primeros lugares europeos, que se ha equivocado en prácticamente todas sus predicciones económicas, que ha hecho innumerables casos lo contrario de lo que había prometido, un Gobierno que ocultó datos tan importantes como el de la gravedad de la crisis, no cuenta con lo más importante para afrontar ésta: la confianza de sus ciudadanos.

Precisamente cuando más se necesita esa fe en los gobernantes, es cuando menos tenemos. Es la tragedia de este Gobierno y de nuestro país. En estos momentos, no confían en Felipe González los sindicatos ni la patronal, los catalanes ni los extremeños, los vascos ni los andaluces. Por no confiar, ni siquiera

confía en él su otro yo, Alfonso Guerra. Aunque esto puede ser ya otra historia.

Esa es la razón de que, siendo la crisis tan grave y la salida tan evidente, no acabemos, sin embargo, de salir de ella. Felipe González ha dilapidado el enorme capital de confianza de que gozaba. Siempre será el mago de las palabras, el malabarista de las situaciones, el seductor del tú a tú. Pero eso, ahora, más le

perjudica que le ayuda, más hace crecer la desconfianza en él que la confianza.

Su misma habilidad, antes jaleada por todos, resulta ahora sospechosa. Sus interlocutores se sientan frente a él con el temor de ser engañados. Lo fueron en innumerables ocasiones anteriores, puede, sin embargo, que ahora no lo sean. No importa, el recelo es siempre un mal consejero. Felipe González se encuentra actualmente en el incómodo papel del pastor que ha gritado demasiadas veces que viene el lobo. Lo más grave es que ahora viene realmente. No importa.

Durante casi una década, la mayoría de los españoles ha creído que la solución de los problemas de España se llamaba Felipe González. Hoy, esa misma mayoría empieza a pensar que el problema de España es Felipe González.

Generalmente, cuando se llega a esta situación, el Gobierno se ve sometido a una moción de confianza, que en realidad es una moción de desconfianza. Dadas las especiales circunstancias de nuestro país y el escaso rodaje de nuestra democracia puede que no lleguemos a ella, al menos de momento. Pero tampoco hace mucha falta. En la calle, que es a la postre lo que realmente cuenta, Felipe González ya ha perdido esa moción y esa confianza.

José María CARRASCAL



# Entrevista con el director de la Caja Rural "San Isidro" de Benicarló

José Palanques



Agustín Cerdá es el director de la Caja Rural "San Isidro" de Benicarló, y con él dialogábamos de temas relacionados con la agricultura benicarlanda.

En principio quisimos saber cómo había ido el año, y cómo estaban las disposiciones de exportación en la Cooperativa Agrícola "San Isidro", y su respuesta era concreta y clarificadora:

*"A nadie se le escapa que en los términos económicos la situación está verdaderamente mal y creo que por primera vez podemos decir que alcanza a todos los estamentos implicados en el mundo de la economía, las economías domésticas, las familiares..., se están resintiendo porque es indudable que cada día más se ven afectados muchos trabajadores, dado que las empresas están en una incertidumbre y en un impás que, hoy cierra una, mañana otra y todos, en general, ven peligrar su puesto de trabajo.*

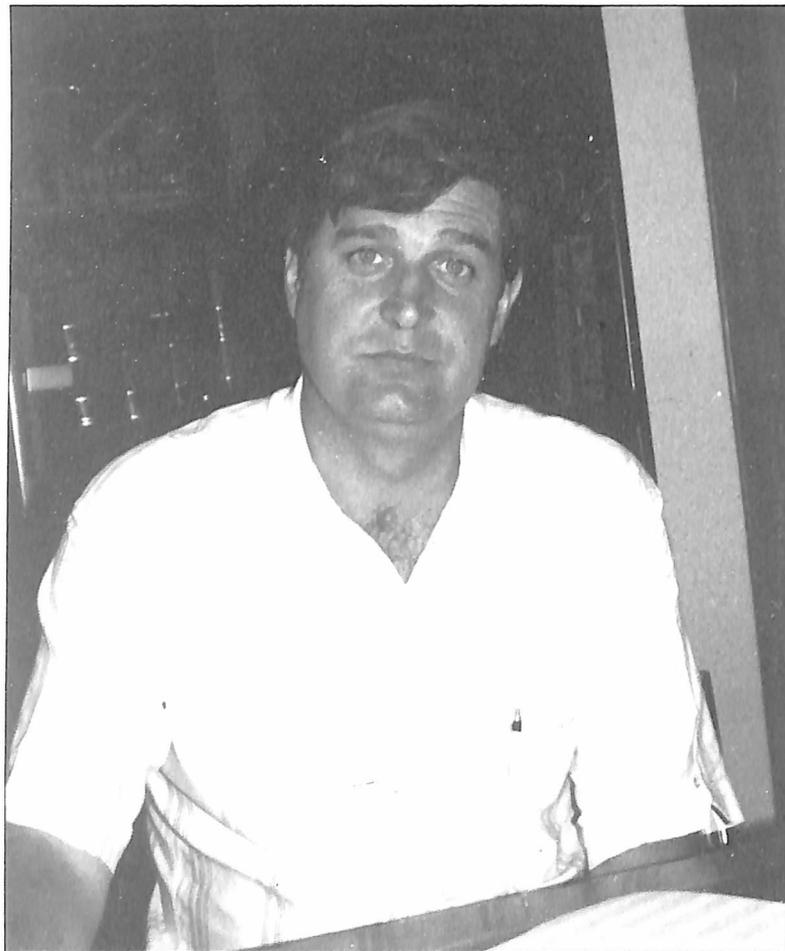
*El empresario, qué duda cabe, que está pasando por*

En Benicarló se han producido hasta 25.000 toneladas al año, 25 millones de kilos al año en hortalizas, y en este momento apenas se llega al 50 por ciento

*una situación muy crítica, hay una morosidad como nunca se había visto y eso unido a las dificultades que cada vez van más en aumento y competir con la libertad de mercado, con-*

*firma y da la sensación de que es Europa la que está en España y no España en Europa.*

*Respecto a las expectativas sobre la campaña en el terreno agrícola, debo de-*



*cir que según noticias que también nos llegan, y que sufrimos en primera persona, la campaña que fue la de invierno, los primeros meses enero, febrero y marzo, fue francamente buena, sirvió para aliviar muchas dificultades en las tesorerías de muchos labradores, pero en cambio en la segunda, abril, mayo y junio, y después de la época central del verano, ha sido absolutamente nefasta una vez más, y por ello la situación agrícola clama otra vez al cielo y sigue siendo crítica -y que conste que yo no quisiera repetirlo tantas veces, porque siempre nos repetimos- pero no podemos hacerlo de otra manera; el campo está muy abandonado y ahora está abandonado incluso por los propios labradores, pero la verdad es que clama soluciones inmediatas, porque sino al final lo esquilmaremos y no será jamás lo que fue".*

¿Ha continuado exportando la Cooperativa?

*"La Cooperativa intenta en cada momento todo lo que buenamente sabe con sus dirigentes y sus responsables, y es evidente*



## Parador Costa del Azahar

Benicarló

*Promocione, celebre y dé brillantez a sus actos en un marco ideal. Bodas, comidas de trabajo, comuniones...*

*Precios ajustados a sus presupuestos*

**CONSULTE al teléfono: 47 01 00**

que cada vez se buscan alternativas nuevas, con nuevos cultivos y también sin dejar de lado mercados, que lejos de los nuestros tradicionales, pueden darnos respuesta a esa salida lógica que demanda el agricultor; me consta que se han hecho experiencias en el mercado inglés, que parece han sido medianamente esperanzadoras, para hacer posible que próximas experiencias puedan ser también interesantes.

La Cooperativa ha continuado exportando todo aquello que se ha visto favorecido por la demanda".

## LA PRODUCCIÓN

Vicente Cerdá nos explicaba que, "la producción en términos generales ha caído en picado, no solamente la de la Cooperativa sino la de la situación agrícola en general, y podemos acordarnos y además son cifras constatadas y verificadas, que la zona de Benicarló y sus términos en colindancia, como son Vinaròs, Peñíscola y parte de Cáliz, han sido capaces de producir una cifra de 25.000 toneladas, unos 25 millones de kilos año de las diferentes hortalizas, y en estos momentos difícilmente debemos estar en un 50%.

Eso es una sintomatología de la crisis que viene dada por problemas de vi-

rosis, enfermedades y una serie de problemas comerciales que también se tienen que resolver, aunque en este momento lo más acuciante para la agricultura de Benicarló viene dado por un problema de salud en esos brotes de virus o de enfermedades que aflora".

¿Qué producciones se han visto mermadas en estos últimos años?

"Indudablemente el tomate, porque había una producción estimada del orden 8.000 toneladas, desde junio a noviembre la época normal, en que se producía y cultivaba este producto y de esos 8.000 millones de kilos prácticamente se habrá pasado a un millón de kilos y porque tres proceden de cultivos de 'bajo plástico', que parece que de momento no están siendo tan atacados ni son tan vulnerables.

Por otra parte la lechuga se ha visto disminuida de una forma más o menos considerable, si bien es

cierto que en determinadas épocas del año aún se puede cultivar; yo diría que el tomate es el que más ha acusado el descenso".

¿Abandona el campo la gente?

"Efectivamente, con ese descenso y con esa situación agobiante que pasa la agricultura, la gente abandona el campo porque en definitiva no le ven futuro, no hay un horizonte que de momento permita albergar unas mínimas esperanzas en dignidad por mantener una situación y una familia, y lo más lamentable es que se van y seguirán marchándose, dado que la cosa no está funcionando.

La verdad es que en estos momentos en que todo está tan mal, nos gustaría que todos siguieran apostando con ilusión por esta profesión digna como es la Agricultura, porque se irán a otros lugares y la estabilidad tampoco la encontrarán, dado que las empresas también lo están pasando mal y la seguridad brilla por

su ausencia. Creo que si el campo se estabilizara un poco la gente nuestra que ha demostrado tanto amor y tanto sacrificio a la tierra creo que seguirían y sería donde pienso que más disfrutarían".

El director de la Caja Rural "San Isidro" de Benicarló nos decía que "con la entrada en Europa, en términos generales, nos había perjudicado, dado que habíamos sido, sino engañados, sí sorprendidos de una forma desfavorable. No ha sido positivo.

Hace unos años escuché decir que la beneficiada con la entrada en Europa sería la Agricultura, dado que otros sectores tendrían que reciclarse y tenían que pasar por serias reconversiones ya que los europeos eran más competitivos, pero en la Agricultura, dada nuestra situación y nuestro clima, nuestras perspectivas eran las de asumir un papel relevante en Europa, y la realidad ha sido otra, pues priman mucho los intereses particulares de cada país y la verdad es que el Mercado Común es una mesa de mercaderes, en donde cada uno defiende lo suyo, y como se dan excedentes en tantos productos -también el agrícola- pues parece que nuestros productos siempre estén en un segundo plano, y así es difícil alcanzar las metas que se propusieron".



## Diconta

Contabilidad Inteligente

**DIMONI**  
Software

## ACADEMIA

# NOVO INFORMO S.L.

CURSOS: INFORMÁTICA  
DISEÑO

MECANOGRAFÍA POR PANEL ELECTRÓNICO

VENTAS: ORDENADORES PERSONALES Y DE EMPRESA  
COMPLEMENTOS

C/. STO. CRISTO DEL MAR, 12 — TEL. (964) 47 16 58 — 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# MIS PERSONAJES INSÓLITOS

## *Buenaventura Moreno*

Buenaventura Moreno y yo somos amigos desde hace muchos años, desde los tiempos ya remotos en que ambos estudiábamos el bachillerato en el colegio de los Hermanos Maristas de Lleida. Cuando estábamos en quinto curso trasladaron a su padre, que era funcionario estatal, a Valladolid y nos perdimos de vista. Hacia 1960, cuando yo vivía en Suiza, recibí noticias tuyas. Había leído una entrevista que me hicieron en el periódico "La Suisse" de Ginebra y escribí al diario, que puso en mis manos la carta. Me pedía que le enviara para unas arras de boda trece monedas de dos reales (los cincuenta céntimos suizos de entonces eran de plata), se las remití a vuelta de correo, me contestó dándome las gracias y no volví a tener noticias tuyas hasta hace cuatro o cinco años, cuando nos encontramos en la entrega de premios de un certamen literario donde él había ido a recoger uno de los galardones en nombre de un escritor que no pudo asistir al acto.

Después de la cena fuimos a tomar una copa a un sitio tranquilo, teníamos ganas de charlar, de contarnos nuestras respectivas vidas. Le resumí la mía y me habló largamente de la suya, que remató con una frase amarga.

- Ya ves, Paco. Aquí me tienes con poco pelo, mucha tripa y un saco de desengaños a la espalda. Y además hecho una paradoja: me apellido Moreno y trabajo de "negro".

En la jerga literaria -no hay que decir argot, que es galicismo, sino jerga- un "negro" es el que escribe a sueldo para otro, que se limita a dar unos toques al texto, a salpicarlo con unas frases de su estilo y a publicarlo con su firma. El "negro" escribe para el autor consagrado o conocido o popular, que eso depende, artículos, conferencias, relatos, cuentos, ensayos o novelas. Al

"negro" los políticos le llaman colaborador. Algunos hombres públicos, sobre todo los destacados, tienen varios de esos colaboradores, hasta cinco o seis, y cada uno de ellos redacta el mismo discurso del político, que elige un párrafo de éste, una frase de aquél, una reflexión enjundiosa del otro, una cita culta del de más allá, y con todos esos elementos ajenos compone la perorata que suelta como propia ante los electores, los miembros de la base del partido o las personalidades que le imponen una medalla.

Algunos escritores tienen "negros" porque de lo contrario les faltaría tiempo material para publicar diariamente tres o cuatro artículos, pronunciar una conferencia a la semana, editar un libro cada seis meses y ganar un par de premios al año. Mi amigo Buenaventura Moreno, casado y separado, con dos hijos vagos y ya más que adultos a los que sigue manteniendo y una pensión alimenticia que pasar a su ex-esposa, se gana la vida como puede, se la gana duramente, trabajando dieciséis horas diarias de "negro" de uno y a veces de dos y tres escritores al tiempo.

Buenaventura me comentó que creía que escribía bien, que redactaba con facilidad, que conocía perfectamente los entresijos gramaticales pero que carecía totalmente de imaginación.

- Soy un albañil que te construyo una buena casa si me das el plano. Pero soy incapaz de dibujar un plano.

Intenté no apretar el nudo de la soga del ahorcado.

- No todos podemos ser arquitectos.

Se conoce que mi amigo tenía ganas de desahogarse con su viejo compadre.

- Me das un argumento y te lo bordo, pero no me pidas que el argumento lo imagine

yo porque seguro que de cien veces la pifio cien. Levanto cien casas y se hunden todas.

Los escritores para quienes trabaja, que siempre le pagan mal, le entregan a Buenaventura Moreno el croquis de una novela, una cuartilla en la que por ejemplo (lo que sigue no es real sino de mi cosecha, pero sirve para ilustrar el caso) pone: Capítulo I - Rosario, hija de un mayoral de cortijo, pobre pero honrada y más limpia que los chorros del oro, se enamora del señorito Álvaro, hijo de un terrateniente y calavera. Capítulo II - El padre de Rosario se teme lo peor para su hija. "El honor de un cortijero es como el azogue, que con el aliento se empaña" (frase del autor, que el "negro" debe respetar escrupulosamente). Capítulo III - Álvaro embaraza a Rosario y la deja plantada. Capítulo IV - El padre de Rosario mata a Álvaro de tres puñaladas en noche de luna llena, "mientras un coro de grillos toca la guitarra y de un matojo salta un vuelo de codornices asustadas" (frase del autor, que el "negro" debe respetar escrupulosamente). Capítulo V - Rosario desesperada. "Mi padre ha matado al padre de mi hijo. Mi hijo nacerá sin padre por culpa de mi padre" (frase del autor, que el "negro" debe respetar escrupulosamente). Capítulo VI - Etcétera.

El argumento que expongo es totalmente caricaturesco pero ilustrativo para el lector que no sepa lo que es ni cómo trabaja un "negro".

Los escritores con "negro", además de tacaños, son desaprensivos.

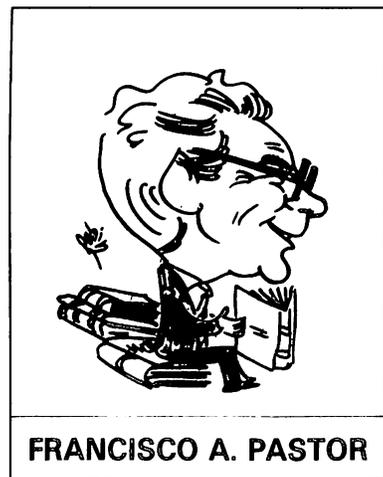
- Mira, Paco. El premio que he recogido esta noche en nombre de X lo he ganado yo, yo escribí la obra y él apenas la retocó. Pero él se lleva los cuartos, a mí como mucho me dará una miserable propina y su nombre es el que aparecerá mañana en los periódicos.

-¿Por qué lo toleras? ¿Por qué no lo denuncias?

- No podría demostrar lo que digo y además no serviría de nada. Ya te he dicho que soy incapaz de escribir por mi cuenta. Y si intentara levantar la liebre nunca más un escritor de los de "negro" volvería a contratarme. Son como una mafia.

Nos despedimos. Al día siguiente apareció en toda la prensa el nombre del autor premiado, al que conozco, y el título de la obra ganadora, que había redactado mi amigo. No he vuelto a ver a Buenaventura pero desde entonces nos escribimos con alguna frecuencia. Sus cartas siempre son breves y amargas.

Con este artículo he querido explicar la podredumbre que existe en determinados sectores literarios -no en todos, ni mucho menos, gracias a Dios-, la falta de escrúpulos de algunos "ilustres" que pavonean en las pantallas de televisión, en las estaciones radiofónicas o en las columnas de la prensa. Y al mismo tiempo he querido rendir modesto homenaje a un escritor oscuro, a una pluma totalmente desconocida, a un hombre honrado a quien los dioses dieron la facultad de componer pero no de imaginar, a mi amigo Buenaventura Moreno, uno de los "negros" más conocidos de entre los escritores ignorados.



FRANCISCO A. PASTOR

# Breves Humanistas (XX)

■ José Espuny

Ocuparse en trabajo adecuado a las facultades físicas y mentales de uno, es la mejor aspiración, el desiderátum. No obstante, como son muchas las ocasiones en que no es factible, podemos por fortuna contar con la naturaleza humana, que se adapta aunque le cueste esfuerzo.

pero no percibe igual la purificación espiritual, contribuyendo así a la postergación del mejoramiento moral.

que vamos hacia Dios, y que éste nos aprobará más por la bondad de que hagamos, que por la cantidad.

los mismos inconvenientes e iguales ventajas, según en nuestro ámbito nos tocan desaprensivos o prudentes, los fuertes de turno.



El drama del ambicioso es llegar a constituirse en esclavo de su ambición.

El trotamundos no es persona feliz. Encontrará atractivos en sus andanzas; diversos paisajes, gentes distintas, ambientes cambiantes, ocasión de aventuras, novedades en suma. Pero la felicidad requiere primordialmente un remanso de paz, y no precisa de cambios en serie.

Al hombre le encajan bien la lucha y la victoria, por algo se le dio el sino de dominar a la tierra. Pero se desmanda a veces y hace algo terrible, la guerra. Cuando el hombre consiga eliminarla -hay que poner esperanza en ello- que sus luchas, aparte de la brega cotidiana por la subsistencia, sean únicamente la de tipo deportivo, artístico y cultural, habrá alcanzado la paz de verdad. En el deporte se fortalece el cuerpo y se temple el espíritu, en el arte y la cultura se enriquecen el espíritu y la mente. En la guerra sufren el cuerpo y el espíritu, para acabar en la destrucción.



Llamamos civilización a la proyección de la Humanidad hacia el bienestar material y moral. En el material, el estímulo es tan generalizado que no necesita impulso oficial. Para la moral sí se necesita apoyo oficial y dedicación particular con desprendimiento, a fin que no quede estancado o en retroceso. La mente no cultivada, que abunda, abre los ojos con expectativa ante una novedad mecánica,

El módulo de un día de descanso por seis de trabajo, es sistema sabio: no lanzarse con todo, cuerpo, alma y más si pudiera hacia la consecución de lo propuesto; dedicar un día a la semana a un entretenimiento, para distraerse.

Los fuertes dominan en el mundo: si son prudentes, hay suerte; si desaprensivos, mala fortuna, con la que nos toca bailar. Si el mundo pudiera dividirse en compartimentos estancos, tropezaríamos con



Mejor si, se piensa

## Autovima, S. A.

NACIONAL 340, KM. 1043'5 - BENICARLÓ (Castellón)  
TEL. (964) 47 19 50 (3 Líneas) - FAX (964) 47 53 02

Autovima, S. A.

**"CONCESIONARIO FORD A SU SERVICIO"**

# JOSÉ CARLOS BELTRÁN

## una vida por la poesía

**Julio Sansano i Roca**

José Carlos Beltrán, Benicarló 1963. Fundador y presidente del Grupo Poético Espinela de Benicarló. Miembro de la Academia Iberoamericana de Poesía entre otras asociaciones. Crítico de poesía, en una palabra un hombre entregado a la divulgación de la poesía. Con él abrimos esta serie de entrevistas para conocer un poco mejor a los miembros del Grupo Poético Espinela, en este su recién estrenado X Aniversario, todo un récord para un grupo poético.

¿Desde cuándo escribes poesía?

*Escribo poesía desde la primera juventud, empecé con un poema dedicado a "La tarde de Viernes Santo" en 1965 con el que gané un premio en el colegio, en Tortosa. En 1969 publiqué mi primer poema en la revista "La Valija" de Correos. En el año 1973 entré a formar parte del Aula de Poesía del Colegio N.S. de Lidón de Castellón, siendo luego su director y éste fue el inicio de mi vocación poética*



*como tal, gracias a las enseñanzas de un buen poeta, Francisco Mezquita Broch.*

*En 1976 salía mi primer libro, "Limpia oscuridad del alba", desde entonces siempre he estado participando y promoviendo actos en pro de la divulgación poética allí donde me han llamado, homenajes, revistas, bienales, lecturas de poemas, etc... por toda esta*

*buena España.*

¿Cuántos libros tienes ya publicados de poesía?

*"Tengo seis libros individuales y estoy incluido en 12 antologías siendo autor de 4 de ellas. Mis libros son "Limpia oscuridad del alba" 1976. "Poemas para una exposición del pintor Fernando Peiró Coronado" 1979. "El espejo en el olvido" 1981. "Manantial de*

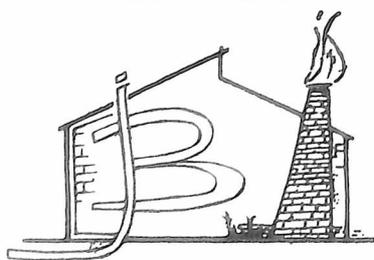
*luces" 1985. "Plumas de paloma". "Muestra mínima 1976-1992". "Con la voz regalada", inédito.*

¿A qué poeta actual admiras más y por qué?

*"Mis maestros son León Felipe, Juan Gil Albert, el primero por el sentido religioso y valoración del hombre como centro de la creación, y el segundo por la frescura de su verso lleno de hermosura. De los actuales me inclino por los poetas de la nueva sentimentalidad, Luis García Montero, Felipe Benítez Reyes, Vicente Gallego, etc... los poetas de la generación de los 80, han dado un giro importante al hecho poético haciendo de la poesía una compañera de viaje, hablando de las cosas cotidianas que todos vivimos dismitificando la figura del poeta acercando su obra al lector.*

Tengo observado que en la gran mayoría de tus poemas hablas del poeta y del mundo fascinante que lo envuelve, ¿por qué?

*"Efectivamente ahora he dado por concluido mi último libro bajo el título de*



**CONSTRUCCIONES**  
**J. Borrás, s.l.**

EL RECORD DE LA CONSTRUCCIÓN

*"Con la voz regalada", que en su totalidad de 33 poemas es un canto a la poesía, al valor de la palabra, porque pienso que es la base para descubrir nuevos mundos y el significado de la existencia del hombre como centro universal".*

¿Dile un piropo al Grupo Espinela?

*Los piropos son patrimonio de las mujeres bonitas y de los hombres con gusto para decírselos con gracia".*

Tú que pulsas los ambientes poéticos a nivel nacional, ¿dime cómo ves el momento actual de la poesía en España?

*"Creo que estamos en el mejor momento de la historia de la poesía en España; en este país se escribe mucho y muy bien, con una alta calidad de obra, compartiendo el espacio poético varias generaciones y tendencias que configuran un verdadero "Siglo de Platino de la Poesía Española", el siglo de Oro es otra historia como base imprescindible para entender la actualidad".*

¿Qué representa y qué significado tiene para ti la palabra amor en tus poemas?

*"Para mí la palabra Amor es la base que sostiene todo mi existir poético y vivencialmente, el Amor hacia todos y hacia todo lo que a uno le rodea, el ser humano*

*si quiere vivir la vida intensamente la debe vivir enamorado, de lo contrario es un fracaso su existencia. En mi poesía el Amor es el centro indiscutible de mi obra".*

Si tuvieras una varita mágica que te ofreciera dos deseos relacionados con la poesía, ¿qué pedirías?

*"El primero que en todos los hogares se leyera poesía al menos una vez a la semana. Y el segundo que mi obra llegase al lector con la misma ilusión que yo la escribo, despertándole el mensaje de paz que le hiciera un poco más feliz".*

Ya para finalizar, ofréncenos un poema tuyo, del que tú te sientas muy satisfecho, para los lectores de Benicarló al Día y explícanos por qué.

*De todos mis poemas me siento satisfecho, pues son el reflejo escrito de un momento de vida importante en cada circunstancia, por ello te doy el último poema que he escrito, en respuesta a una invitación del Capítulo de Málaga de la Academia Iberoamericana de Poesía, para un libro colectivo en homenaje al maestro Jorge Guillén, en el centenario de su nacimiento. Es "Vivencia de la poética", un resumen de lo que es y representa para mí la poesía, la vida vivida poéticamente. Espero que os guste.*

## Vivencia de la Poética

La verdad se muestra con la voz en las manos  
buscando la diana del corazón inquieto en querer,  
capaz de entregarse por una palabra  
a quienes en vida y obra se unen en el abrazo.

Los versos son la luz de una nueva esperanza  
que despierta la función de vivir hacia todo alrededor,  
porque sólo los soñadores son capaces de hallar abiertamente  
sin pedir nada a cambio que no sea la paz como sustento.

La poesía nace como un paso al encuentro de otro momento  
resumen de un transcurrir ligero de equipaje,  
para ofrecer felicidad a quienes otorguen confianza  
ya que los poetas nacemos para amar sin prejuicios  
ni importarnos las murmuraciones  
orientando la voz hacia la libertad  
que nace todos los días,  
como regalo de Dios por quien todo es bueno.

Hay una verdad que espera ser escrita  
y está ahí, aguardando  
ser rescatada por ese hombre libre  
con el corazón, siempre abierto al amor.



**MOBEL RECORD, S.A.**<sup>®</sup>

**EL RECORD DEL MUEBLE**

# Los institutos de Bachillerato y Formación Profesional de Benicarló, en línea de salida

**José Palanques**

En el instituto de Formación Profesional la presentación de alumnos ha sido el día 1 de octubre, presentándose dos cursos: diurno y nocturno. A las 11 horas se presentó el 1º Grado diurno y a las 18'30 horas el 1º Grado nocturno. El día 4 a las 11 h. el 2º Grado diurno y a las 18'30 horas el 2º Grado nocturno.

El alumnado total para el

*Comenzaron las clases en los institutos de BUP y FP de Benicarló con un total de 1.884 alumnos y 128 profesores.*

curso es de 1.124 alumnos y 75 profesores, comenzando las clases el día 5 de octubre. De momento ésta es la matrícula que continúa abierta y que se puede incrementar.

En cuanto al Instituto de Bachillerato, el viernes 1 de octubre a las 9 horas se pre-

sentaron los alumnos de 1º, a las 10 h. los alumnos de 2º, a las 11 h. los de 3º y a las 12 h. los de COU.

Nos hemos superado en el Instituto de Bachillerato -nos manifestaba su director, Teudo Sangüesa- somos actualmente 760 alumnos, dado que tenemos dos

grupos más de 1º y profesores somos 53.

Con el resto del alumnado de los colegios públicos y privados tenemos que la escolaridad y las clases en Benicarló suman un total de 4.392 alumnos faltando por saberse el preescolar de la Salle y de la Consolación, que puede acercarse a más de 4.500 alumnos los que están inmersos en los cursos de la actual campaña escolar 1993/94.

## LA INDUSTRIA: PREOCUPACIÓN EN BENICARLÓ

Mientras se habla del Polígono Industrial y la luz de ese túnel se ve todavía muy lejos, repasando el horizonte industrial de Benicarló se observan muchos agujeros que se hicieron y no se han vuelto a taponar.

**José Palanques**

Primero cayó en picado la industria textil Salvador Fontcuberta, en la que los mil puestos de trabajo que había se fueron al garete. Los "salvadores" que cogieron la industria de la mano de las siglas de CC.OO, aún nadie les ha pedido responsabilidades, y mientras Benicarló fue quedando huérfano de puestos de trabajo.

Tras aquella "deblacle" llegó otra con menos boato pero que también acabó con la industria de productos

farmacéuticos, "Laboratorios Cidán", que volvió a darle a la ciudad otro serio aviso. La gente y la ciudad misma seguía sin reaccionar. Y hace poco menos de un año y medio llegó la tercera y espectacular sacudida al "cerrar por traslado" otra de las grandes industrias de Benicarló, "Lacas y Pinturas" actualmente la DUPONT, que se trasladó con todos sus efectivos a tierras asturianas, dejando un panorama bastante desolador en el campo de la industria, una de las riquezas

más importantes de Benicarló de todos los tiempos, y sin que hasta el momento otras industrias de capacidad hayan asentado sus posiciones en Benicarló.

Actualmente la riqueza industrial de Benicarló está supeditada a la industria del mueble, donde "Palau" sigue marcando pauta, y con ella las otras industrias de la madera como "Esteller Fuster", "Mobel 4", "Mobel Record", "Muebles Benicarló", "Muebles de Cocina Fuster" y otras que están aguantando todo el peso industrial

de nuestra ciudad.

Cabe pensar que este problema que se agudiza a medida que pasan los tiempos será pasajero, y que lo que empezó el año 1975 con la crisis abierta del complejo textil Fontcuberta (de eso hace ya casi 18 años), y que no ha de tardar el resurgir industrial de una población que ha sido pionera en este aspecto.

El tema es preocupante y hay que atajarlo como sea, para no caer en el abandono industrial de una zona privilegiada como es la nuestra.

# Libre para Publicidad

# ESPAÑA: SU HISTORIA. SUS ORIGENES DEL ESTADO ESPAÑOL (VIII)

■ Fernando Tartarín

## España en el reinado de Carlos III (Continuación):

La progresiva alteración de las bases económicas de la sociedad española repercutió lógicamente en la relación de fuerzas. El primer chispazo serio de la lucha entre reformistas e inmovilistas tuvo lugar en 1766 en el llamado "**Motín de Esquilache**" (se trata de un decreto prohibiendo las capas largas a fin de ocultar las espadas y de este modo evitar duelos). En la superficie sólo se advertía la protesta popular contra las medidas adoptadas por el ministro Esquilache, referentes a la policía, pero la protesta enderezada contra el despotismo ilustrado, contó con la orquestación de la oligarquía nobiliaria, inquieta por la política reformista. Por su parte, el Clero, alarmado por el creciente "**regalismo del rey**" contemplaba con malos ojos la difusión del estudio de Campoamor sobre la "regalía de amortización". Una serie de circunstancias concurren, pues, a enervar los ánimos. Y en la primavera de 1766, junto a los gritos contra Esquilache, en quien los agitadores pagados por la oligarquía quisieron personificar todas las dificultades del momento, entre ellas las demandas en solicitud del abaratamiento de los alimentos, especialmente el pan.

La presión popular derribaba, en la plenitud de la monarquía absoluta y paterna-

lista de Carlos III, a un ministro de su confianza. Pero el rey comprendió la magnitud del reto que se le lanzaba. La elevación del "**Conde de Aranda**" a la máxima responsabilidad ministerial era la respuesta de la monarquía. Aranda era un militar enérgico, pero también un aristócrata y un ilustrado y, al menos sobre el papel, tomó importantes decisiones, que luego aceleró su sucesor, **Floridablanca**: reparto de tierras concejiles extremeñas, medida extensiva poco después a todo el país; elección de los "**diputados del común**", especie de tribunales de la plebe comisionados por el poder central para vigilar la ejecución del reparto; autorización para el cercamiento de tierras. Paralelamente, se fomentaba el estudio de las cuestiones agrícolas en las **Sociedades Económicas**, que por entonces comenzaron a extenderse, mientras la **Junta de Comercio y el Consejo de Castilla** proseguían la elaboración de sendos informes (entre los cuales destaca el redactado por el político **Jovellanos**), base para el futuro expediente de la "**Ley Agraria**", y se activaban los intentos colonizadores de Olavide en **Sierra Morena (Granada)**.

El pueblo contemplaba las reformas con recelo, al comprobar que las medidas pro-

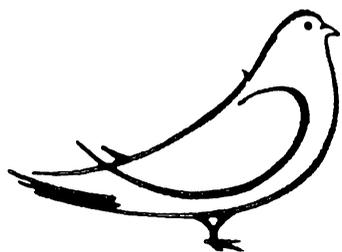
gresivas del Gobierno se transformaban en medidas restrictivas de los municipios controlados en gran parte por la oligarquía que, mediante soborno o la coacción, convirtió los "**repartos de baldíos**" y tierras concejiles en un procedimiento cómodo para incrementar sus posesiones. Semejante divergencia entre el mundo oficial y la realidad no dejaba de estar cargada de graves presagios, sobre todo por la "**expulsión de los jesuitas**", el otro gran coletazo de la crisis de 1766, politizó los problemas.

Rompiendo con la neutralidad de Fernando VI, la política internacional de Carlos III estuvo presidida por la necesidad de cortar el paso al imperialismo británico en América (intervención al lado de Francia, en la "**guerra de los siete años**" (1756 - 1763) y ayuda a los futuros Estados Unidos en su lucha por la independencia (1776 - 1783). La "**Paz de Versalles**" de 1783, permitió a España la recuperación de la "**Florida**" y la **isla de Menorca**, aunque no pudo lograrse la "**restitución de Gibraltar**".

El estadillo de la Revolución burguesa en Francia (1789) resultó fatal para las fuerzas sociales que en España debían ser sus realizadoras, puesto que la lucha por el poder, a partir de la crisis de 1766, les obligó a que-

mar unas etapas necesarias en el desarrollo del naciente capitalismo hispano y a plantar prematuramente unos problemas cuya solución no era, todavía, posible. El advenimiento de la "**república en Francia**", lanzó a España (en el reinado de Carlos IV) (1788 - 1808) al campo de las potencias contrarrevolucionarias, determinó un frenazo en seco en las pretensiones del reformismo ilustrado y arrastró todo el aparato económico del reino a un callejón sin salida. En efecto, la progresiva deterioración de la economía, visible en una inflación galopante, los reveses militares, frente a Francia primero (**Paz de Basilea en 1795**) y frente a Gran Bretaña después (**Trafalgar, en el año 1805**), la ambigüedad de la política del primer ministro Godoy, todo contribuía a radicalizar las posiciones. La respuesta de la oligarquía ante las reiteradas presiones fiscales exigidas por el Gobierno consistió en fomentar las animadversiones populares contra el régimen mediante la apelación a los sentimientos tradicionales.

La burguesía, todavía con poca fuerza, se desesperaba viendo la parálisis de sus negocios, mientras los Estados Unidos copaban el comercio colonial y se fraguaba con ello la extinción del Imperio Americano español.



PRIMO RIVERA, 30

## BARTOLOMÉ

AGENCIA INMOBILIARIA  
ALQUILER Y VENTA  
APARTAMENTOS CHALETS

PEÑÍSCOLA

TEL. 48 95 68

Por motivos contrapuestos, todos deseaban el colapso de la monarquía de Carlos IV, cuyo vacío permitiría el asalto al poder. Secretamente, en los albores del nuevo siglo, el "Tratado de Fontainebleau (1807)", puso en manos del "nuevo amo de Europa, Napoleón Bonaparte", todos los resortes de la situación. Entre tanto, Jovellanos clamaba por la concordia de España cuando se anunciaba, amenazadora, la discordia, y remataba, ya a la hora de la frustración, el anhelo reformista e ilustrado del siglo XVIII, cuya curva ideológica habían iniciado Mayans y Feijoo, y culminado Campoamor y el mismo Jovellanos.

La "crisis decisiva", con la lucha por el poder, se dirimió entre octubre de 1807 (conspiración de El Escorial) y mayo de 1808, en que la agresión napoleónica desató la "Guerra de la Independencia". Godoy, el único que podía haber hecho suyas las aspiraciones burguesas de los industriales catalanes y de los comerciantes gaditanos, estaba más atento a su salvación personal. Los privilegiados, agrupados en torno al Príncipe de Asturias (futuro rey Fernando VII), se mostraban dispuestos a transigir con cualquier solución con tal de conservar sus preeminencias. Y el pueblo, inquieto por su parte, aspiraba a encontrar la solución para sus problemas más acuciantes.

La "agresión napoleónica" precipitó los acontecimientos. Mientras los grandes aristócratas, congregados en Bayona, prestaban obediencia a José Bonaparte (llamado por el pueblo español "Pepe Botella"),

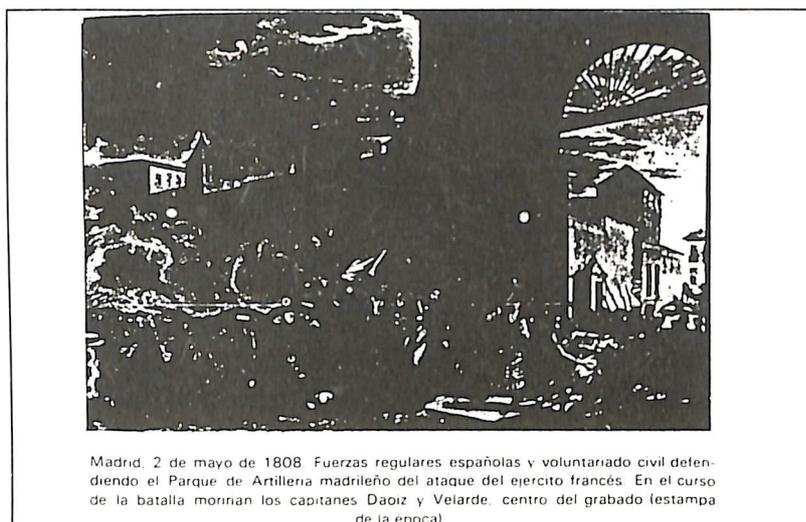
surgían las Cortes y Juntas Provinciales, se negociaba la ayuda británica (protagonizada más tarde por el general Wellington), tenían lugar en Andalucía ocupaciones de fincas por los campesinos y eran ajusticiados, en varias provincias, las autoridades que tenían algo que ver con la Monarquía Absoluta.

La frase "Alzamiento, Guerra y Revolución" que sintetizó admirablemente el "Conde de Toreno", constituyeron la trilogía dominante entre 1808 y 1814 (allí en 1808, se produjo el alzamiento de la guarnición militar de Madrid, seguida de una represión brutal de las tropas "mamelucas" de Bonaparte en la "Puerta del Sol y los hechos de "defensa del Parque de Artillería", con la muerte de Daoiz y Velarde; la heroicidad de Manuela Malasaña, etc, a los que siguieron los famosos "fusilamientos de patriotas en la montaña de Príncipe Pío, tan magistralmente pintados por Goya).

El pueblo llano, factor básico en los triunfos sobre los franceses (ver antes), no luchaba por la defensa de privilegios de ninguna clase; sin embargo, cuando a partir de 1810, se preparaba la elección de los diputados que presentaron al país en las "Cortes de Cádiz", o simplemente cuando se trataba de organizar a nivel provincial un germen de nuevo Estado, la elección recaía sistemáticamente en sus superiores "naturales". Así, sucedía desde los escalones inferiores de la autoridad en que la revolución se convertía en moderada, hasta los escalones supremos (Junta de Regencia), en que la revolución se transformaba en contrarevo-



ESPARTERO entra en Madrid después de la revolución de 1854 museo municipal, Madrid



Madrid, 2 de mayo de 1808. Fuerzas regulares españolas y voluntariado civil defendiendo el Parque de Artillería madrileño del ataque del ejército francés. En el curso de la batalla morían los capitanes Daoiz y Velarde. centro del grabado (estampa de la época)



el progresista B. Espartero entra en Madrid (julio 1854) llamado por Isabel II para formar Gobierno, después que la revolución del mismo año diera fin a una larga etapa de dominio moderado

lución. El fracaso de la "Revolución Burguesa", pese a la obra de los "legisladores de Cádiz", (Constitución de 1810), significó, en definitiva, la frustración del crecimiento y el desarrollo del país

en el siglo XVIII. Había llegado la "España Romántica".

(Continuará en el próximo número).

**Libre para Publicidad**

# *El polifacético Marcial Martín, un coleccionista de altura*



*”Marcial Martín es el encargado de trabajos del Parador de Turismo ”Costa del Azahar” de Benicarló y además coleccionista de muchas cosas, entre las que se encuentra su debilidad por las pinturas y de hecho los cuadros.*

## ■ José Palanques

Por esa excelente exposición que tiene en las dependencias del Parador de Turismo, es por lo que nos acercábamos a dialogar con él y sabíamos que su gran afición era el arte, le encantan las antigüedades y al mismo tiempo de estar trabajando en el Parador de Turismo, compra, cambia, vende y todo lo que sea antigüedad y pintura lo que es en general arte, le gusta y lo colecciona.

Además tuvo la amabilidad del actual Director del Parador de dejarle exponer en sus amplios salones, las pinturas y al mismo tiempo que sirven de decoración del local, puede presentar al público sus cuadros y si puede vender alguno lo vende y si no se quedan para sus hijos, como él dice, que también son un tesoro.

Ganar dinero no gana, dado que se viene a vender un cuadro por mes, pero en su gran colección tiene cuadros muy importantes, algunos de ellos de pintores

famosos como Antonio Picoraro, Pasonis y un Viguerras, que es un señor que ya murió, el cual era de Santander y también tiene un Higuerras que es un pintor muy famoso de Madrid.

”Como observarás, toda la pintura que hay aquí es pintura realista, no soy de esas personas que se rompe la cabeza y piensan mucho con el coco; es un pintura realista para que la entienda todo el mundo, para que bajen al Parador, se tomen un café y se deleiten contemplando todas estas obras expuestas.”

Todas las pinturas actualmente expuestas son propiedad de Marcial, ya que a base de muchos sacrificios, se ha estado haciendo con pinturas, ha ido a subastas; tuvo una pintura muy buena de un valenciano, Eustaquio Segrelles; se la llevó un señor de Vinaròs y ahora tiene cuadros de su sobrino José Segrelles, que desde luego no es lo mismo que la obra del tío.

”Si tuviera que comer de la pintura -confesaba Mar-

cial- estaría arruinado y mis hijos pasando hambre. No, como he dicho se viene vendiendo un cuadro al mes, si se vende y la prueba está en que ahora mismo hay aquí 25 cuadros, más otros cinco que tengo en casa. No me preocupa el venderlos o no. La verdad es que otra cualidad es no enamorarse de la pintura, porque si te enamoras de ella, es igual que si lo haces con un hijo, y entonces perder una pintura es perder a un hijo.

Los precios son caros y baratos, según se mire. Muchos de ellos son de pintores reconocidos y hay pintura que es barata, porque son pintores que comienzan. Aquí en el Parador tengo ahora mismo dos tallas de un chaval de Benicarló, Fontanet, que son una maravilla y tiene cuadros preciosos, dado que en Benicarló hay pintores maravillosos: Peiró, Fibla, Fontanet, Segarra, Borrás, Marybel Jovaní, Espiell...

Quisiera, esa es mi máxima aspiración, poder lo-

grar reunir una exposición de todos los pintores locales para hacer una gran exposición y demostrar la calidad que se encierra en sus manos y pinceles. Son gente que precisan de ese empuje que les debemos dar entre todos los benicarló, para pregonar una calidad que es asombrosa y que ahora pasa desapercibida. Quisiera que todos ellos subieran, que luchasen para hacerse un hueco en el mundo del arte y en ese empeño estoy hasta que se logre hacerlo realidad.”

En el Parador de Turismo de Benicarló, si tiene oportunidad, visítelo y vea la obra que hay esparcida... un Viguetas, Viguerras que murió en el 84, un Antonio Picorano, que hace poco le ha dado un infarto, también un Padoni, pinturas valencianas, pinturas del norte y una extensa gama que vale la pena visionar. Marcial Martín se sentirá orgulloso y usted a la vez se sentirá satisfecho de contemplarla.

# El Alcalde de Càlig y el Vicepresidente de la Diputación, inauguran las nuevas instalaciones deportivas de la U.D. Caligense.

*"Estuvieron presentes, el Presidente del Càlig y el Sponsor For del Mueble, S.A."*



*El Vicepresidente de la Diputación, José Manuel Palacios, el Alcalde de la ciudad, Manuel Anglés, el Presidente del Càlig, José Arayo, Joaquín Redó, constructor de las instalaciones, Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, entre otros, estuvieron presentes en las inauguraciones oficiales del Campo de Fútbol de la Unión Caligense.*

## ■ José Palanques

La inauguración oficial de las nuevas instalaciones del actual Campo de Fútbol de la Unión Deportiva Caligense, que milita en el Grupo 1º de la 2ª Categoría Regional, fueron bendecidas por Moisés Salvador Portolés, cura de Càlig y estuvieron presentes las autoridades citadas.

En primer lugar, el Alcalde de la ciudad de Càlig dirigió unas palabras a los presentes para explicarles los motivos de aquel acto que iba a desarrollarse y que entre otras cosas comenzaría agradeciendo la presencia del Vicepresidente de la Diputación al cura párroco, a la Reina y Damas, al Presidente del Club y Junta y a todos los

que estaban presentes en el acto.

El Alcalde también dijo, tras explicar el protocolo, que tras la bendición y girar visita a los nuevos vestuarios, el Director de Evergrin, haría una demostración del nuevo sistema de riego implantado en el campo, todo automatizado, cosa que realizó ante los aplausos de los

asistentes.

Seguidamente le cedió la palabra José Manuel Palacios, Vicepresidente de la Diputación que en primer lugar agradeció la invitación realizada por el Alcalde, disculpando la presencia del Presidente que tenía que estar en otro acto y por ello dijo que para él era un privilegio estar en la citada inauguración,

# Libre para Publicidad

cuando quien debía de estar era el Presidente.

Es muy grato también el poder estar en la inauguración de unas instalaciones deportivas y más al nivel que se hacían dichas instalaciones en donde se observaba el interés de las autoridades para dotar a las poblaciones modestas de estas instalaciones para poder practicar el deporte con garantías.

Teneis que hacer -dijo-, un gran esfuerzo para ayudar a que estas instalaciones sean vuestro futuro, dado que si las Directivas no diesen esos pasos al frente, estos equipos de fútbol en estas categorías, sería muy difícil mantenerlos, dado que todo cuesta mucho dinero y hay que arrimar el hombro para poder conseguirlo.

Tras estas palabras, el mismo Presidente de la Diputación, junto al Alcalde y Reina de las Fiestas, procedió a descubrir la placa en la que rezaba que aquellas instalaciones se inauguraban oficialmente el día 25 de septiembre de 1993.

### BREVE HISTORIAL

El Caligense comenzó bajo el denominado Frente de Juventudes en el año 1948, entrando en competiciones comarcales hasta que pasó a denominarse como lo es actualmente, U.D. Caligense. En la temporada 69/70 se fe-

dera, siendo el único equipo federado hasta Castellón si exceptuamos al C.D. Benicarló.

El primer partido oficial lo juega el 3 de febrero de 1970 en Vall de Uxó y pierde por 4-1. En la temporada 1973/74 se juega el primer partido en el Campo Municipal de Càlig, se juega contra el CANet, se gana 4-1 y José Vicente Saura es el jugador al que le cabe el honor de marcar el primer gol.

Desde aquella fecha, pasaron 20 años, el equipo ha pasado etapas de esplendor y otras de menos y en la etapa 1981/1988 abandona el fútbol y este magnífico recinto. En 1988 se vuelve a activar la actividad deportiva y en esta temporada se tienen fundadas esperanzas de mejorar en todos los aspectos.

Son muchas las gentes que han pasado por la Directiva del Càlig, siendo actualmente el Presidente José Arayo, que ya lo estuvo en

otras etapas y son muchos los nombres a recordar:

José Gascó (el de la escudeta), José Llorens (Pepito Bodegó) y otros muchos con los que tenemos la suerte de convivir: Arayo, Agustí, Taus, Antolí, Pepet "el Pintor", Jossel Ramón Balmes y especialmente José Ferreres, actual miembro de la Federación Valenciana de Fútbol y Manuel Anglés, actualmente Alcalde de la población. Son muchas las personas y más los jugadores que han hecho historia en la ciudad, pero la historia queda escrita y ahora se está en la realidad.

### PLANTILLA 1993/094

La configuran, Víctor Manuel, Domingo, Serret, Espada, Víctor y David Gumbau, Santiago, Coolman, Tena, Herrera, Paquito, Tafalla, Bofarull, Josué, Robles II, Oscar, Raúl, Marcel y Eric y los veteranos Saura II y Juan Carlos. Les entraba Alberto

Ferrer, que tiene pasión por descubrir figuras y nuevos jugadores.

El caligense tiene además un equipo infantil que llevan José Sorlí y Francisco Anglés, que tienen jugadores en perspectiva de una gran talla.

### EL PRESIDENTE

José Arayo está satisfecho del acto y de la marcha del equipo. Para definir el acto que se había realizado, José Arayo manifestaba a Castellón Diario:

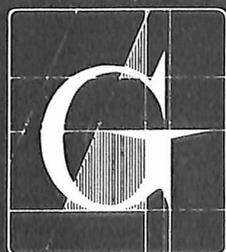
"Esto es tan grande como cuando se te casa un hijo o un acontecimiento familiar se desarrolla en tu propia casa." La satisfacción del Presidente era visible. Era un momento esperad y contemplar aquéllos vestuarios, aquéllas instalaciones, el riego por aspersión del campo, el terreno de juego hecho un primer con un césped que rivalizaba con el de cualquier equipo de 1ª División, era algo que a José Arayo le caían casi las lágrimas de satisfacción.

Había sido una fecha grande y Jaime Urquizu, Gerente de Ford del Mueble, sponsor de la entidad, ratificaba con sus palabras:

"Ayudar a instituciones modestas como la U.D. Caligense es sentirse solidario con las cosas que se hacen por y para un pueblo."



GRAFICAS



GRAFISA, S L

**FORMULARIOS  
INFORMATICA**

IMPRESOS, PUBLICACIONES, CATALOGOS,  
ETIQUETAS, LOGOTIPOS

SAN FRANCISCO, 115 - TEL. (964) 47 39 04 - 47 07 60 - FAX (964) 47 42 04  
12580 BENICARLO (Castellón)

# En el "Bar Paski" se desarrolló el Primer Campeonato de Guiñote

**José Palanques**

Con un gran ambiente se ha desarrollado durante estas fechas en el Bar Paski de Benicarló instalado en la calle San Francisco, el Primer Campeonato de Guiñote, con la intervención de muchos

aficionados a este juego de naipes.

Los primeros puestos logrados en este Primer Campeonato de Guiñote fueron los siguientes:

Agustín - Cristiano.

José Gellida - Vicente.

Domingo - Rafael.

Santiago - Panses.

El premio de consolación fue para:

Carlos - Marcelo.

Todas estas parejas que intervinieron en este campeonato estuvieron avaladas por la perfecta organización, cuyo premio se llevaron la pareja: Es-

teban y Evaristo.

Dentro de próximas fechas comenzará la segunda edición de este Campeonato de Guiñote del Bar Paski de Benicarló.

De los componentes y clasificaciones ofrecemos estas imágenes retrospectivas.



ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE - BAR



## *El rincón de Chuanet*



AVDA. MAGALLANES, S/N. - TEL. (964) 47 17 72 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# Un adiós sin despedida



Quizás nadie te haya echado en falta todavía, ni siquiera sepan que tú has dicho, "Hasta aquí he llegado", pero no dudes en lo más mínimo que el C.D. Benicarló ha perdido a uno de sus mejores directivos, a un ex-presidente que tuvo errores, como cualquier gerente de empresa o como cualquier padre de familia, pero por encima de todo estuvo la dedicación desinteresada y afectiva a los colores del Benicarló.

Soriano, tú lo has hecho todo en el club, desde presidente, delegado utilero, entrenador del juvenil, en el bar, cortar el césped del campo... y tantas cosas más; por las cuales no mereces que tu marcha del club haya sido tan sigilosa, como si de repente hubieras desaparecido.

Personas como "TÚ" son las que precisa cualquier entidad cultural o deportiva, persona a la cual nunca ves enfadada, alguien que todo lo que hacía, lo hacía con buena cara, con optimismo, sin ningún pero y con la idea bien

clara de que la postura adoptada sea la más beneficiosa.

Incluso yo, algunas veces discrepaba contigo, pero al final me daba cuenta que eras tú quien tenía la razón, los años de experiencia dentro del mundillo del fútbol te daba ventaja para que a la hora de decidir el tanto por ciento fuese alto.

Muchos te han criticado, pero nadie se ha querido poner en tu lugar, algún día se acordarán de ti, de la buena labor que has desempeñado en el club, y la cantidad de buenos amigos que éste te ha dado.

Muchos serán los que te echarán en falta, contigo el fútbol en Benicarló estaba bien respaldado en todos los sentidos, acaso la tirantez con el Benihort sea una de tus pocas asignaturas pendientes, porque este distanciamiento entre ambos clubs es perjudicial para ambos.

Opino: que tanto el C.D. Benicarló merecía darles las gracias como tú Miguel, deberías haberte despedido y explicar si cabe el porqué de tu adiós al C.D. Benicarló.

*Un socio del C.D. Benicarló*

## El Club Natació Benicarló eligió a su "Ondina '93"

■ JOSÉ PALANQUES

El Club Natació Benicarló realizó el acto de la elección y proclamación de la Madrina de la entidad, proclamada "Ondina '93". Fue elegida con tal distintivo la Srta. Silvia Mata, en presencia de la Srta. Lucía Vicente, que fue la que relevaba en el cargo.

El presidente Josep Albiol les hizo entrega de un ramo de flores y después se departió con ellas, estando presente los componentes de la VII Travesía al Puerto de Benicarló

Silvia Mata dijo que se sentía muy contenta de haber sido dis-

tinguida con la banda de Ondina '93 y aseguró que el Club sólo está pendiente de la construcción de la piscina municipal, para demostrar el poder que tiene de competición, dado que en los últimos campeonatos que ha participado, así como en la bajada del Río Ebro, su clasificación fue realmente mucho mejor de lo esperado.

Por otra parte Albiol remarcó que si ahora están entrenando de prestado en una piscina particular, el día que dispongan de instalaciones municipales propias todavía crecerá más el club.



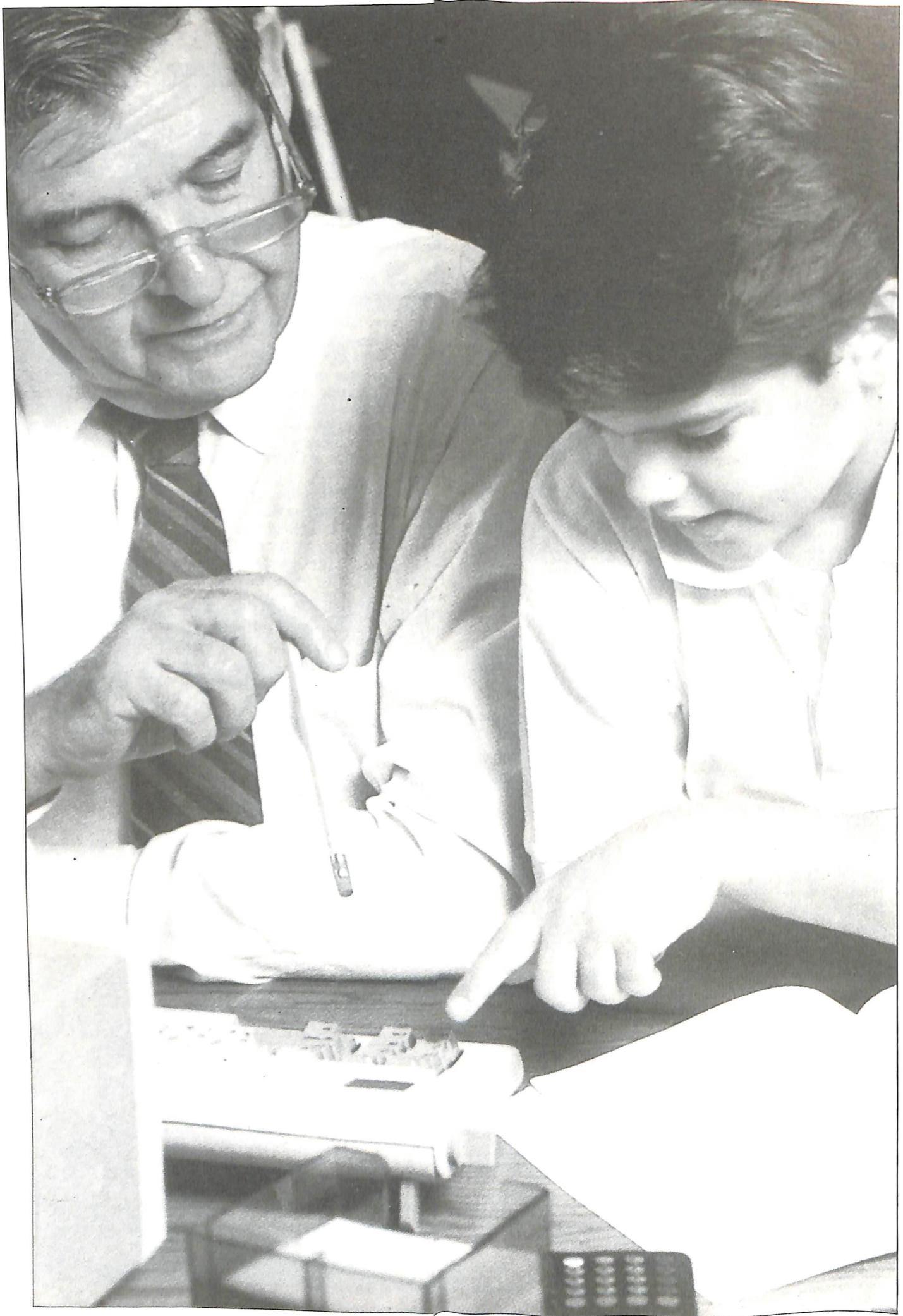
**López Climent**  
EQUIPOS PARA OFICINA

**SHARP**

**Copiadoras y Fax**

TELÉFONOS 964 / 45 05 20 - 45 64 09

12500 VINARÒS (Castellón)



# *haciendo futuro*



**CRIMOSA**

**SEBASTIÁ**

SEBASTIA - MOLINER, S. L.



**MOBEL RECORD, S.A.**

EL RECORD DEL MUEBLE